



Allgemeine Geschäftsbedingungen GENEL TİCARİ KOŞULLAR

Inhaltsverzeichnis

Teil A ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB-DKV)
2. Vertragszweck, Vertragsbegründung und Verfügungsrahmen
3. Legitimationsobjekte und Einsatzzweck
4. Nutzungsberechtigte Dritte der LEO
5. Einsatz LEO; Prüfung
6. Eigentum am LEO, Austausch, Rückgabe und Sperrung herauszugebender LEO
7. Sorgfaltspflichten, Haftung des Kunden und Freistellung von der Haftung
8. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen
9. Preise und Serviceentgelte sowie Sonstige Kosten und Auslagen
10. Rechnungsstellung, Rechnungsprüfung und Saldofeststellung, Beanstandungen, Lastschriftverfahren
11. Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt
12. Nutzungsuntersagung und Sperre
13. Kündigung der Geschäftsverbindung; Unterrichtung des Servicepartners
14. Eigentumsvorbehalt bei Lieferungen und Leistungen
15. Mängelrüge und Mängelhaftung
16. Haftung
17. Verjährung
18. Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten
19. Auskünfte; Mitteilungspflichten des Kunden

Teil B GESCHÜTZTER KUNDENBEREICH UND DKV E-INVOICING

20. Online-Zugang zum geschützten Kundenbereich des DKV
21. E-Invoicing

Teil C EINBEZIEHUNG VON SERVICEPARTNER-RICHTLINIEN, NUTZUNGSBEDINGUNGEN, GERÄTEBEZOGENE ANWEISUNGEN UND MAUT-RICHTLINIEN

22. Einbeziehung von Servicepartner-Richtlinien, Nutzungsbedingungen und gerätebezogene Anweisungen
23. Zusammenfassung von Maut-Richtlinien

Teil D SCHLUSSBESTIMMUNGEN

24. Vertragsübertragung
25. Rechtswahl
26. Salvatorische Klausel
27. Gerichtsstand
28. Geheimhaltung von individuellen Vertragskonditionen
29. Verarbeitung von Daten und Datenschutz
30. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden

Çeviri

İçindekiler

Bölüm A GENEL HÜKÜMLER

1. Genel Çalışma Koşullarının geçerliliği (GÇK-DKV)
2. Sözleşmenin amacı, sözleşme gerekçesi ve işlem limiti
3. Kimlik ispat edici nesnelere ve kullanım amacı
4. LEO kullanım yetkisine haiz üçüncü şahıslar
5. LEO kullanımı; Denetim
6. LEO mülkiyeti, değişimi, geri iadesi ve geri verilecek LEO'nun bloke edilmesi
7. Müşterinin özen gösterme yükümlülüğü, sorumluluğu ve sorumluluktan muaf tutulması
8. Teslimatların ve hizmetlerin satın alınmasına ilişkin bireysel sözleşmelerin akdedilmesi
9. Fiyatlar ve hizmet bedelleri ile diğer masraflar ve giderler
10. Faturalandırma, fatura denetimi ve bakiye tespiti, itirazlar, otomatik ödeme prosedürü
11. Vadenin sona ermesi ve gecikme faizleri, ödeme vadesinin aşılması, geri ödemenin belirlenmesi, mahsup etme ve alkoyma.
12. Kullanım yasağı ve bloke
13. İş ilişkisinin feshedilmesi; hizmet ortağının bilgilendirilmesi
14. Teslimatlarda ve hizmetlerde mülkiyetin muhafazası
15. Kusurlar nedeniyle şikayetler ve sorumluluk
16. Sorumluluk
17. Zaman aşımı
18. Teminat verilmesi veya teminatların artırılması
19. Bilgilendirmeler; müşterinin bildirim yükümlülükleri

Bölüm B GÜVENLİ MÜŞTERİ ALANI VE DKV E-FATURALANDIRMA

20. DKV'nin korumalı müşteri alanına online erişim
21. E-faturalandırma

Bölüm C HİZMET ORTAĞININ YÖNETMELİKLERİNİN, KULLANIM KOŞULLARININ, CİHAZLA İLGİLİ TALİMATLARIN VE GEÇİŞ ÜCRETİ YÖNETMELİKLERİNİN DAHİL EDİLMESİ

22. Hizmet ortağının yönetmeliklerinin, kullanım koşullarının ve cihazla ilgili talimatların dahil edilmesi
23. Geçiş ücreti yönetmeliklerinin özeti

Bölüm D NİHAİ HÜKÜMLER

24. Sözleşmenin devri
25. Hukuk seçimi
26. Bölünebilirlik hükmü
27. Yetkili mahkeme
28. Bireysel sözleşme şartlarının gizli tutulması
29. Verilerin işlenmesi ve veri koruması
30. Yabancı müşteriler için geçerlilik ve yorumlanması

1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB-DKV)

a.) **Allgemeine Geltung:** Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB-DKV“) gelten für die gesamte Vertragsbeziehung, zwischen DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Deutschland („DKV“) und dem DKV Kunden („Kunde“) in der jeweils gültigen Fassung. Nach Beendigung der Vertragsbeziehung gelten diese AGB-DKV bis zur vollständigen Abwicklung der Geschäftsbeziehung fort. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden sind nicht verbindlich, auch wenn DKV den Vertrag durchführt, ohne solchen ausdrücklich zu widersprechen. Die vorliegende Fassung ersetzt alle früheren Fassungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

b.) **Geltung anderer besonderer Bedingungen:** Für spezielle Lieferungen und Leistungen und/oder Legitimationsobjekte (nachstehend auch „spezielle Leistungen“) kann DKV besondere Bedingungen (nachstehend „besondere Bedingungen“) erlassen. Spezielle Leistungen können z. B. sein: Elektro- und Gasmobilität, Maut- und Fahrzeugservices sowie digitale Services und ferner solche, die dem Bezug von Lieferungen und Leistungen außerhalb des Geltungsbereichs der Bundesrepublik Deutschland dienen, z. B. in Ländern mit besonderen regulatorischen Anforderungen.

Grundsätzlich können besondere Bedingungen für spezielle Leistungen auf der Internetseite www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien oder im geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services (www.dkv-euroservice.com/portal/en/web/customers/bedingungen-und-richtlinien) eingesehen werden und gelten dann jeweils aktuell. Die besonderen Bedingungen werden spätestens mit der Inanspruchnahme der speziellen Leistungen Vertragsbestandteil.

Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen können ferner zwischen DKV und dem Kunden gesondert vereinbart werden, wobei es hierfür ausreicht, dass der Kunde bei DKV den Bezug einer speziellen Leistung beantragt, nachdem DKV im Rahmen des für die Beantragung vorgesehenen Verfahrens auf die Geltung der besonderen Bedingungen hingewiesen hat.

Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen gehen diesen AGB-DKV vor, auch wenn diese von diesen AGB-DKV abweichende oder hierzu im Widerspruch stehende Regelungen enthalten. Sie können von DKV nach den für die Änderungen der AGB-DKV geltenden Bestimmungen (Ziffer 1.c.) in Kraft gesetzt oder geändert werden. Auf Anforderung des Kunden stellt DKV die besonderen Bedingungen dem Kunden in Papierform zur Verfügung.

c.) **Änderungen:** DKV ist berechtigt, diese AGB-DKV mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. DKV wird den Kunden hierüber schriftlich unterrichten, ohne dass die geänderten Bedingungen insgesamt mitgeteilt werden müssten; es genügt die Unterrichtung über die Tatsache der Änderung auch in elektronischer Form. Die jeweils aktuellen AGB-DKV sind auf der Internetseite www.dkv-euroservice.com/agg frei zugänglich abrufbar. Sollte dieser Abruf nicht möglich sein, wird DKV dem Kunden die AGB-DKV unentgeltlich auf Anforderung elektronisch (z. B. Email) oder in Papierform (z. B. per Post) zusenden. Sofern der Kunde dem nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Bekanntgabe der Änderung schriftlich widerspricht, gilt dies als Einverständnis mit der Änderung. DKV wird in den jeweiligen Änderungsmitteilungen auf das Widerspruchsrecht hinweisen.

2. Vertragszweck, Vertragsbegründung und Verfügungsrahmen

a.) DKV ermöglicht seinen Kunden bei vertraglich verbundenen Servicepartnern und deren Servicestellen („Servicepartner“) Lieferungen und Leistungen, die mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeuges in Zusammenhang stehen und über DKV angeboten werden, bargeldlos zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen.

b.) Die Geschäftsbeziehung zwischen DKV und dem Kunden kommt entweder auf Grundlage eines schriftlichen Vertrags zwischen dem Kunden und DKV oder eines vom Kunden gestellten Antrages, mit dem er diese AGB-DKV zu Kenntnis nimmt und anerkennt sowie dem Bestätigungsschreiben des DKV zustande, spätestens aber mit der Annahme der von DKV an den Kunden übersandten Legitimationsobjekte („LEO“).

c.) DKV räumt dem Kunden in dem Bestätigungsschreiben/Vertrag einen bestimmten Verfügungsrahmen („VR“) und eine bestimmte Zahlungsfrist ein. Der Kunde darf die in Ziffer 3 genannten LEO nur im Rahmen des von DKV eingeräumten Verfügungsrahmens und entsprechend seiner Bonitäts- und Liquiditätsverhältnisse derart nutzen, dass der Ausgleich der DKV-Forderungen bei Fälligkeiten gewährleistet ist. Der VR ist der Maximalbetrag, bis zu dem der Kunde Lieferungen und Leistungen des DKV in Anspruch nehmen darf.

Der Kunde ist verpflichtet, sich über den aktuellen Stand seines VR über den Kundenservice des DKV oder über den geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services (derzeit DKV Cockpit) unterrichtet zu halten. DKV ist berechtigt, die Einhaltung des VR zu überwachen. Auf das Recht zur Sperrung aller LEO gem. Ziffer 12. b.) (1) wird ausdrücklich hingewiesen.

Auch wenn durch die Nutzung der LEO der eingeräumte VR überschritten wird, ist DKV berechtigt, Zahlung der Lieferungen und Leistungen oder sonstiger Aufwendungen zu verlangen, die aus der unerlaubten Nutzung der LEO entstehen.

d.) DKV ist berechtigt, den VR nach billigem Ermessen gemäß § 315 BGB einseitig zu erhöhen oder zu reduzieren und wird dies dem Kunden in geeigneter Form nach Wahl von DKV telefonisch, per Email oder in sonstiger Textform mitteilen. Gleichzeitig ist der veränderte Verfügungsrahmen über den geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services (derzeit DKV Cockpit) für den Kunden abrufbar. Die Reduzierung des VR darf DKV mit einer Frist von wenigstens 5 Tagen und aus wichtigem Grund mit sofortiger Wirkung vornehmen. Ein wichtiger Grund liegt insbesondere vor, wenn einer der in Ziffer 12. b.) genannten Gründe vorliegt. Die Höhe der Reduzierung ist dann nach billigem Ermessen zu bestimmen. Eine Erweiterung des VR kann DKV mit sofortiger Wirkung einräumen. Der Kunde kann mit DKV auch eine Erweiterung des VR vereinbaren. Die Erweiterung bedarf der schriftlichen Bestätigung des DKV.

e.) Nimmt der Kunde auch Lieferungen und/oder Leistungen anderer Gesellschaften der DKV-Gruppe in Anspruch, kann DKV den Verfügungsrahmen auch als Maximalbetrag festlegen, bis zu dem der Kunde bei verschiedenen Unternehmen der DKV Gruppe Lieferungen und/oder Leistungen in Anspruch nehmen kann („Gesamt-Verfügungsrahmen“).

3. Legitimationsobjekte und Einsatzzweck

Zur Erfüllung des Vertragszwecks stellt DKV dem Kunden auf Basis der Angaben im Kundenantrag selbst oder gemeinsam über verbundene Partner eine oder mehrere Karten, DKV Mobile CARD Application(s) („App“) oder sonstige Geräte und Einrichtungen zur Erfassung der in Anspruch genommenen Lieferungen oder Leistungen zur Verfügung, die in diesen AGB-DKV gemeinsam als Legitimationsobjekt („LEO“) bezeichnet werden.

a.) **Von DKV herausgegebene und/oder vertriebene Karten:** Die von DKV aktuell oder zukünftig herausgegebenen und/oder vertriebenen Karten („CARDS“), wie z. B. DKV CARD und Co-Branded Cards, berechtigen den Kunden, in dem auf der CARD angegebenen Gültigkeitszeitraum und soweit angegeben für das ausgewiesene Kraftfahrzeug, bei den vertraglich dem DKV angeschlossenen Servicepartnern im In- und Ausland, in einigen Fällen auch unmittelbar beim DKV, ausschließlich zu gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zwecken bargeldlos Waren zu erwerben oder Werk- und Dienstleistungen sowie sonstige Leistungen in Anspruch zu nehmen.

1. Genel Çalışma Koşullarının geçerliliği (GÇK-DKV)

a.) **Genel geçerlilik:** Bu Genel Çalışma Koşulları (“DKV-GÇK”), güncel hali ile Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Almanya adresine yerleşik DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG, (“DKV”) ve DKV müşterisi (“Müşteri”) arasındaki sözleşmenin tümü için geçerlidir. DKV-GÇK, sözleşme mahsubunun tamamlanması sonrasında iş ilişkisi tamamlanana dek geçerli olmaya devam edecektir. DKV açık şekilde itiraz etmezsiniz sözleşmeyi yerine getirmeye devam etse de müşterinin aksi yöndeki veya bundan farklı olan koşulları bağlayıcı değildir. Mevcut metin, Genel Çalışma Koşullarıyla ilgili önceki tüm metinlerin yerine geçerli olacaktır.

b.) **Diğer özel koşulların geçerliliği:** Özel teslimatlar ve hizmetler ve/veya kimlik ispat edici nesnelere (aşağıda “Özel hizmetler”) için DKV Özel Koşullar (aşağıda “Özel koşullar”) yayımlanabilir. Özel hizmetlere örnekler: Elektrikli ve gazlı ulaşım, geçiş ücreti ve araç hizmetleri ile dijital hizmetler ve Almanya Federal Cumhuriyeti geçerlilik alanı dışındaki teslimat ve hizmetleri kapsayan özel düzenlemeler gerektiren ülkelere yapılan hizmetler.

Özel hizmetler için özel koşullar internet sayfamızda www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien veya korumalı müşteri alanında DKV online hizmetler altında (www.dkv-euroservice.com/portal/en/web/customers/bedingungen-und-richtlinien) incelenebilir ve her biri güncel olarak geçerlidir. Özel koşullar, özel hizmetlerin kabul edilmesiyse birlikte sözleşme unsuru haline gelir. Özel hizmetler için özel koşullar üzerinde DKV ile müşteri arasında ayrıca anlaşılabilir. Bunun için, DKV'nin talep için öngörülen işlemler çerçevesinde özel koşulların geçerliliğine işaret etmesi sonrasında müşterinin DKV'den özel hizmet talebinde bulunması yeterlidir.

Özel hizmetler için özel koşullar, DKV-GÇK'den farklı veya aksi hükümler içeriyor olsa da DKV-GÇK'ye dahil olurlar. DKV tarafından DKV-GÇK içeriğinde değişiklik yapmak için geçerli koşullar çerçevesinde (Madde 1.c.) yürürlüğe sokulabilir veya değiştirilebilirler. Müşterinin talep etmesi halinde DKV özel koşulları kağıt üstünde yazılı olarak müşteriye teslim eder.

c.) **Değişiklikler:** DKV, bu GÇK-DKV'yi geleceğe yönelik olarak değiştirme yetkisine sahiptir. Değiştirilen koşulların genel olarak beyan zorunluluğu olmaksızın DKV bu hususta müşterilere yazılı olarak bilgilendirilme bulunacaktır, değişiklikler yapıldığına dair elektronik formatta bilgilendirme yapılması yeterli olacaktır. GÇK-DKV'nin güncel haline internet sayfasında www.dkv-euroservice.com/agg adresi altında ulaşabilirsiniz. Bu adres altında ulaşılabilen durumda DKV müşteriye GÇK-DKV'yi talep halinde ücretsiz olarak elektronik ortamda (örneğin e-posta) veya kağıt üstünde (örneğin posta ile) gönderecektir. Müşteri, değişiklik bilgilendirmesi eline ulaştıktan sonraki bir ay içerisinde yazılı itirazda bulunmazsa, bu durum değişikliği kabul ettiği anlamına gelir. DKV, ilgili değişiklik yollarıyla itiraz etme hakkına işaret edecektir.

2. Sözleşmenin amacı, sözleşme gereksesi ve işlem limiti

a.) DKV müşterilerine sözleşme ile bağlı olan hizmet ortakları ve hizmet noktalarından (“Hizmet ortakları”) herhangi bir aracın çalıştırılmasıyla ilişkili olan ve DKV tarafından sunulan teslimat ve hizmetlerden nakit para olmaksızın satın alma veya bunları talep etme imkânı sağlar.

b.) DKV ve müşteri arasındaki iş ilişkisi ya müşteri ile DKV arasındaki yazılı sözleşme ile veya müşteri tarafından yapılan ve GÇK-DKV hakkında bilgi sahibi olduğu ve bunu kabul ettiği talep ile veya DKV'nin onay yazısı sonrasında, ancak en geç DKV tarafından müşteriye gönderilen kimlik ispat edici nesnelere (“LEO”) eline geçtikten sonra yürürlüğe girer.

c.) DKV, müşteriye gönderdiği onay yazısında/sözleşmede belirli bir özel kullanım çerçevesi (“VR”) ve belirli bir ödeme süresi tanır. Müşteri, Madde 3'te belirtilen kimlik ispat edici nesnelere DKV tarafından belirlenen kullanım çerçevesi dahilinde ve DKV'nin muaceliyet taleplerinin karşılanması koşuluyla ödeme gücü ve likidite şartlarına uygun olarak kullanabilir. Kullanım çerçevesi (“VR”) müşterinin DKV tarafından sağlanan teslimat ve hizmetleri talep edebileceği azami tutardır. Müşteri, kullanım çerçevesinin (“VR”) güncel durumu hakkında DKV Müşteri Hizmetleri veya korumalı müşteri alanı üzerinden DKV online hizmetler altında (halihazırda DKV Cockpit) bilgi sahibi olmakla yükümlüdür. DKV kullanım çerçevesinin (“VR”) uyulmadığını gözetleme hakkına sahiptir. Madde 12. b.) (1) uyarınca kimlik ispat edici nesnelere (“LEO”) tümünün bloke edilme hakkı ayrıntılı olarak belirtilmiştir. Kimlik ispat edici nesnelere (“LEO”) kullanımıyla belirlenmiş olan kullanım çerçevesi (“VR”) aşılmış olsa da DKV kimlik ispat edici nesnelere (“LEO”) izinsiz kullanımına bağlı olan teslimat ve hizmetler veya başka harcamaların ödenmesini talep etme hakkına sahiptir.

d.) DKV, makul değerlendirme sonrasında kullanım çerçevesini (“VR”) Federal Anayasanın 315. Maddesi uyarınca tek taraflı olarak artırma veya azaltma hakkına sahiptir ve bunu müşteriye DKV'nin seçimine göre telefonla, e-posta aracılığıyla veya başka bir yazılı metinle bildirecektir. Değişen kullanım çerçevesi DKV online hizmetlerin (halihazırda DKV Cockpit) korumalı müşteri alanı üzerinden müşteri için eş zamanlı olarak ulaşılabilir durumdur. DKV kullanım çerçevesinin (“VR”) daraltılmasını aşgari 5 gün süre ve önemli sebebe dayanarak ivedilikle yürürlüğe sokabilir. Madde 12. b.)'de anılan sebeplerden birinin söz konusu olması önemli neden olarak kabul edilir. Daraltma (kısıtlama) ucuz değerlemeye göre belirlenmek zorundadır. DKV, anında yürürlüğe girmek üzere kullanım çerçevesinin (VR) genişletilme kararını alabilir. Müşteri, DKV ile kullanım çerçevesinin (VR) genişletilmesi üzerinde de anlaşılabilir. Genişletilme DKV'nin yazılı onayına tabidir.

e.) Müşteri DKV Grubu'nun başka şirketlerinden teslimat ve/veya hizmet talebinde bulunacaksa, DKV kullanım çerçevesini, müşterinin DKV Grubu dahilindeki farklı şirketlerden teslimat ve/veya hizmet talebinde bulunabileceği şekilde azami tutar olarak belirleyebilir (“Toplam-Kullanım Çerçevesi”).

3. Kimlik ispat edici nesnelere ve kullanım amacı

Sözleşme amacının yerine getirilmesi için müşterinin talebinde yer alan bilgiler temelinde, alınan teslimat ve hizmetlerin kayda geçmesi amacıyla DKV kendi başına veya ortaklarıyla müşteriye olarak, müşteriye bir veya birden fazla kart, DKV Mobile Card Uygulaması (“App”) veya başka araç ve donanım sağlar. Bunlar DKV-GÇK içinde Kimlik ispat edici nesnelere (“LEO”) olarak anılacaktır.

a.) **DKV tarafından çıkarılan ve/veya dağıtılan kartlar:** DKV CARD ve Co-Branded Cards gibi DKV tarafından güncel veya geleceğe yönelik çıkarılan ve/veya dağıtılan kartlar (“CARDS”) müşteriye CARD üzerinde belirtilmiş olan geçerlilik süresi boyunca ve belirtilmiş belirlenen araç için Almanya ve yurtdışındaki DKV'ye sözleşmesi olan DKV hizmet ortaklarından ve bazı durumlarda doğrudan DKV'den, yalnızca ticari ve araçla ilgili amaçlar için peşinatsız satın alma veya iş ve hizmet ve diğer hizmetler için ödeme yapma hakkı tanır. Hususi kullanımına izin verilmez. Malı alması veya iş ve hizmet ve diğer hizmetlerin talep hakkı müşteri tarafından başvuru sırasında

Eine private Nutzung ist nicht gestattet. Die Berechtigung zum Bezug von Waren oder zur Inanspruchnahme von Werk- und Dienstleistungen sowie sonstigen Leistungen kann bei DKV – sofern vorgesehen – durch eine vom Kunden bei der Antragstellung gewählte Berechtigungsstufe (Restriktionscode = RC) und Kartenart, die aus der Karte ersichtlich ist, beschränkt werden. Bei im Übrigen berechtigter Nutzung der CARD kann der Kunde eine spätere Rechnungsbeanstandung nicht darauf stützen, dass der Einsatz der CARD zum Warenerwerb oder zur Inanspruchnahme von Werk-, Dienst- und sonstigen Leistungen nicht einem gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zweck gedient habe.

b.) **DKV Mobile CARD Application („App“):** Die DKV Mobile CARD Application gewährt dem Kunden die Nutzung einer CARD auf elektronischem Wege. Für die App gelten die jeweils von DKV vorgesehenen besonderen Nutzungs- und Lizenzbedingungen. Die Verwendung der App setzt auf der Seite des Kunden die Bereitstellung eines kompatiblen, frei von Schadsoftware (Viren/Trojaner etc.) und in jeder Hinsicht funktionstauglichen mobilen Endgeräts sowie die Kompatibilität des Betriebssystems auf dem genutzten Endgerät mit dem (z. B. im jeweiligen App Store) vorgegebenen Betriebssystem voraus. Weiterhin werden auf dem genutzten Endgerät ein Internetzugang, durch den ggf. zusätzliche Kosten für den Kunden entstehen, vorausgesetzt. Über den „Download“ zur Installation der App hinaus stellt DKV weder Hardware (z. B. mobile Endgeräte) noch Software (z. B. Firmware/ Betriebssystem) noch Mobilfunkleistungen zur Verfügung. DKV übernimmt keine Gewähr dafür, dass das mobile Endgerät des Kunden kompatibel mit den technischen Voraussetzungen zur Nutzung der App ist. Weiterhin übernimmt DKV keine Gewähr dafür, dass Leistungen von dem Kunden auszuwählenden Mobilfunkanbietern, zum Beispiel im Hinblick auf Netzabdeckung, vorhandene Mobilfunkkapazitäten, Ausfälle oder Störungen, usw. zum Gebrauch der App ausreichen.

c.) **Sonstige Geräte und Einrichtungen zur Erfassung:** Daneben stellt DKV selbst oder über seine Servicepartner sonstige Geräte und Einrichtungen von DKV („eigene Geräte“) sowie von Servicepartnern („Fremdgeräte“) zur Verfügung, die der Leistungsanspruchnahme und/oder ihrer Erfassung, insbesondere betreffend Straßenbenutzungsgebühren (Maut), dienen. Anträge für eigene und Fremdgeräte können vom Kunden entweder unter www.dkv-euroservice.com eingesehen werden oder werden im geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services bereitgestellt. Die für die jeweiligen Geräte geltenden Geräteanweisungen und Richtlinien werden spätestens im Zeitpunkt der Überlassung der jeweiligen Geräte Vertragsbestandteil. Die jeweils aktuellen Richtlinien für eigene Geräte können jederzeit entweder im geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services oder unter der Website www.dkv-euroservice.com eingesehen werden. Im Übrigen finden für die gerätebezogenen Anweisungen und Richtlinien des DKV die Bestimmungen für besondere Bedingungen (Ziffer 1. b.) Anwendung. Der Kunde ist verpflichtet, sämtliche Geräte schonend und pfleglich zu behandeln. Die Nutzung ist nur zu gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zwecken zulässig; eine private Nutzung ist nicht gestattet.

d.) **Unterschriftlose Bestellung und Verwalter von LEO:** Soweit von DKV vorgesehen, kann der Kunde LEO mittels eines per Email an DKV übersandten Formblattes oder auch über ein DKV Online Service Portal (z. B. DKV Toll Online Manager) beantragen oder Aufträge im Zusammenhang mit der Verwaltung der LEO (z. B. Kartensperre) erteilen. DKV weist ausdrücklich darauf hin, dass es für die Rechtsverbindlichkeit der Bestellung oder des Auftrags, einschließlich der Einbeziehung besonderer Bedingungen bzw. Richtlinien (vgl. Ziffern 1. b.) und 22) auf die entweder im übersandten Formblatt oder im Rahmen des DKV Online Service Portals verwiesen wird, dann keiner Unterschrift des Kunden bedarf.

e.) **Einsatz der LEO in Italien:** Sofern DKV mit italienischen Lieferanten einen Bezugsvertrag für den üblichen und gewöhnlichen Bedarf über bestimmte Waren im Sinne des Art. 1559 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches („Codice Civile“) bzw. einen Dienstleistungs- bzw. Dienstleistungswerkvertrag geschlossen hat, berechtigt das LEO den Kunden und seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen, regelmäßig wiederkehrende und dauernde Lieferungen von bestimmten Waren im Sinne des Art. 1559 Codice Civile für den üblichen und gewöhnlichen Bedarf zu nehmen. Dienstleistungen an deren Servicestellen bargeldlos in Anspruch zu nehmen. Informationen zu bestehenden Bezugsverträgen bzw. Dienstleistungs- bzw. Dienstleistungswerkverträgen mit italienischen Lieferanten finden sich auf der Website von DKV (www.dkv-euroservice.com). Änderungen im Bestand von Verträgen mit italienischen Lieferanten werden dem Kunden periodisch, in der Regel quartalsmäßig, in der Informationszeile der Rechnungszusammenstellung mitgeteilt und zwar mit dem Hinweis, dass die betreffenden Änderungen im Detail vom Kunden über die vorgenannte Website abgerufen werden können. Alle anderen in Italien über ein LEO bargeldlos in Anspruch genommenen Waren, Werk- oder Dienstleistungen werden gegenüber dem Kunden als Drittlieferungen erbracht.

f.) **Vornahme von Handlungen und Rechtsgeschäften für den Kunden:** Sofern vom Servicepartner gemäß Ziffer 3. c.) zugelassen, ist DKV berechtigt, für den Kunden gegenüber dem Servicepartner die Registrierung und Verwaltung (z. B. Änderung der Fahrzeug- und Kundendaten) der LEO vorzunehmen und hierzu Rechtsgeschäfte abzuschließen, wenn sie dem tatsächlichen oder mutmaßlichen Willen oder dem Interesse des Kunden entsprechen.

4. Nutzungsberechtigte Dritte der LEO

a.) **Nutzungsberechtigung durch Dritte:** Die Nutzung der LEO durch andere Personen als den Kunden und seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen oder für andere als die ausgewiesenen Kraftfahrzeuge („Dritter“) bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von DKV oder einer schriftlichen Vereinbarung.

b.) **Benennung der Dritten:** DKV kann jederzeit verlangen, dass ihm vom Kunden die Dritten, denen der Kunde das LEO zur Nutzung überlassen hat, nebst ihren Anschriften benannt und ihre Unterschriftenproben überlassen werden. Falls der Kunde dieser Aufforderung nicht nachkommt, ist DKV berechtigt, die weitere Nutzung der betroffenen LEO mit sofortiger Wirkung zu untersagen.

c.) **Subunternehmer:** Im Einzelfall und soweit zulässig kann DKV auf Grundlage einer besonderen schriftlichen Vereinbarung mit dem Kunden und seinem Subunternehmer gestatten, die LEO dem Subunternehmer zu überlassen. Bei jeder Überlassung an einen Subunternehmer haften der Kunde und der Subunternehmer gesamtschuldnerisch. Die Einzelheiten dieser Überlassung zwischen DKV, dem Kunden und dem Subunternehmer sind schriftlich zu vereinbaren.

5. Einsatz LEO; Prüfung

a.) **Legitimationsprüfung:** Die Servicepartner sind zur Überprüfung der Berechtigung des Inhabers des LEO berechtigt, aber nicht verpflichtet. Sie können sich hierzu vom Benutzer des LEO amtliche Ausweise, den Zulassungsschein des Kraftfahrzeugs oder den Fahrzeugmietvertrag vorlegen lassen und Lieferungen und Leistungen ablehnen, falls der Verdacht besteht, dass das eingesetzte LEO unbefugt genutzt wird, verfallen oder gesperrt ist.

b.) **Belastungsbeleg und Belegprüfung:** Wird an der Servicestelle ein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, ist dieser, soweit technisch vorgesehen, vom Benutzer des LEO zu unterschreiben. Vor der Unterzeichnung hat der Benutzer des LEO zu prüfen, ob der Belastungsbeleg/Lieferschein richtig ausgestellt ist, insbesondere die Angaben über die bezogenen Lieferungen und Leistungen

gewählt und kart- und/oder fahrzeugbezogenen Zweck gedient habe. Die Berechtigung zum Bezug von Waren oder zur Inanspruchnahme von Werk- und Dienstleistungen sowie sonstigen Leistungen kann bei DKV – sofern vorgesehen – durch eine vom Kunden bei der Antragstellung gewählte Berechtigungsstufe (Restriktionscode = RC) und Kartenart, die aus der Karte ersichtlich ist, beschränkt werden. Bei im Übrigen berechtigter Nutzung der CARD kann der Kunde eine spätere Rechnungsbeanstandung nicht darauf stützen, dass der Einsatz der CARD zum Warenerwerb oder zur Inanspruchnahme von Werk-, Dienst- und sonstigen Leistungen nicht einem gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zweck gedient habe.

b.) **DKV Mobile CARD Application („App“):** Die DKV Mobile CARD Application gewährt dem Kunden die Nutzung einer CARD auf elektronischem Wege. Für die App gelten die jeweils von DKV vorgesehenen besonderen Nutzungs- und Lizenzbedingungen. Die Verwendung der App setzt auf der Seite des Kunden die Bereitstellung eines kompatiblen, frei von Schadsoftware (Viren/Trojaner etc.) und in jeder Hinsicht funktionstauglichen mobilen Endgeräts sowie die Kompatibilität des Betriebssystems auf dem genutzten Endgerät mit dem (z. B. im jeweiligen App Store) vorgegebenen Betriebssystem voraus. Weiterhin werden auf dem genutzten Endgerät ein Internetzugang, durch den ggf. zusätzliche Kosten für den Kunden entstehen, vorausgesetzt. Über den „Download“ zur Installation der App hinaus stellt DKV weder Hardware (z. B. mobile Endgeräte) noch Software (z. B. Firmware/ Betriebssystem) noch Mobilfunkleistungen zur Verfügung. DKV übernimmt keine Gewähr dafür, dass das mobile Endgerät des Kunden kompatibel mit den technischen Voraussetzungen zur Nutzung der App ist. Weiterhin übernimmt DKV keine Gewähr dafür, dass Leistungen von dem Kunden auszuwählenden Mobilfunkanbietern, zum Beispiel im Hinblick auf Netzabdeckung, vorhandene Mobilfunkkapazitäten, Ausfälle oder Störungen, usw. zum Gebrauch der App ausreichen.

c.) **Diğer kayıt cihazları ve aygıtları:** Bununla beraber DKV kendisi veya hizmet ortağı aracılığıyla DKV'ye ait ("Kendi cihazları") veya hizmet ortaklarına ait ("Yabancı cihaz") başka cihaz ve donanımları özellikle yol kullanım ücreti ("Geçiş ücreti") olmak üzere hizmet kullanımı ve/veya kaydına yararak üzere kullanıma hazır bulundurur. Kendi ve yabancı cihazlar için talepler müşteri tarafından ya www.dkv-euroservice.com adresi altından yapılabilir ya da korumalı müşteri alanında DKV online hizmetler altında hazırlanır. İlgili cihazlara ilişkin cihaz talimatları ve kılavuzları, en geç cihaz teslim edildiğinde sözleşmenin ayrılmaz parçaları olurlar. Kendi cihazları için geçerli olan güncel yönetmelik DKV online hizmetlerin korumalı müşteri alanında ya da www.dkv-euroservice.com sayfasından incelenebilir. DKV'nin cihazla ilgili talimat ve yönetmelikleri için özel koşullara yönelik kurallar (Madde 1. b.) kullanılır. Müşteri cihazları özenli ve bakımlı kullanmakla yükümlüdür. Yalnızca ticari ve araçla ilgili amaçlarla kullanılabilir; hususi kullanıma izin verilmez.

d.) **LEO'nun imzasız sipariş edilmesi ve yönetimi:** DKV tarafından öngörüldüğü takdirde müşteri LEO'yu DKV'ye e-posta yoluyla gönderdiği form aracılığıyla veya DKV Online Hizmetler Portalı (Örneğin DKV Toll Online Manager) üzerinden talep edebilir veya siparişini LEO yönetimi aracılığıyla (Örneğin kart bloke işlemi) yapabilir. DKV, ne gönderilen form sayfasında ne de DKV online hizmet portalında işaret edilen özel koşullar ve yönetmelikler (bkz. Madde 1. b.) ve 22) dahil olmak üzere siparişini veya görevlendirilmesini yasal bağlılığı için müşterinin imzasına ihtiyaç olmadığını açıkça belirtir.

e.) **LEO'nun İtalya'da kullanımı:** DKV, İtalyan Medeni Kanunu ("Codice Civile") Madde 1559'da tanımlanan olağan ve alışılmış özel mal gereksinimleri için İtalyan tedarikçilerle hizmet sözleşmesi veya hizmet satın alma sözleşmesi imzaladığı takdirde, LEO, Codice Civile Madde 1559'da tanımlanan şekilde müşteriye ve çalışan ve hizmet sağlayıcılarına, olağan ve alışılmış gereksinimleri ve hizmet noktalarındaki hizmetler için özel malların düzenli olarak yinelenen ve sürekli teslimlerini peşinatsız olarak talep etme imkânı tanır. İtalyan tedarikçilerle yapılan mevcut satın alma sözleşmeleri ve hizmet sözleşmeleri veya hizmet satın alma sözleşmeleri hakkındaki bilgiler DKV web sitesinde (www.dkv-euroservice.com) bulunabilir. İtalyan tedarikçilerle yapılan sözleşmeler portföyüne yönelik değişiklikler, düzenli olarak (üç ayda bir) fatura beyanı bilgi satırında ve ilgili değişikliklerin yukarıdaki web sitesinde, müşteri detaylarında görülebileceği notuyla birlikte talepler raporu edilir. LEO kullanılarak İtalya'da peşinatsız alınan tüm diğer mal, iş veya hizmetler, müşteriye doğrudan üçüncü taraf teslimatları olarak sağlanır.

f.) **Müşteri yararına işlemleri ve hukuki uygulamaları yürütme:** Madde 3. c.) uyarınca hizmet ortağı tarafından müsaade edildiği takdirde DKV, hizmet ortağına karşı müşteri yararına LEO kaydını ve yönetimini (örn. araç ve müşteri verilerinin değiştirilmesi) üstlenebilir ve müşterinin fiili veya öngörülen tahminine veya menfaatine uygunsuz bu hususta hukuki uygulamaları yürütebilir.

4. LEO kullanım yetkisine haiz üçüncü şahıslar

a.) **Üçüncü şahıslar tarafından kullanma yetkisi:** LEO'nun müşteri ve çalışan ve hizmet sağlayıcıları dışındaki şahıslar tarafından veya belirlenen araçların dışındaki araçlar ("Üçüncü şahıslar") için kullanılması, DKV'nin yazılı ön onayının alınması veya yazılı anlaşmaya tabidir.

b.) **Üçüncü şahısların ismen bildirilmesi:** DKV, müşterinin LEO'yu kullanması için yetkilendirdiği üçüncü şahısların isimlerinin adresleri ile birlikte bildirilmesini ve imza örneklerinin kendisine verilmesini her zaman müşteriden talep edebilir. Müşterinin bu talebe uymaması durumunda DKV söz konusu LEO'ların kullanımını derhal yasaklama hakkına sahiptir.

c.) **Şahısların:** Özel ve izin verilmiş durumlarda DKV, müşteri ve şahıslarınla yapılacak özel bir yazılı anlaşmayı esas alarak LEO'yu taşeronun kullanımına devredebilir. Müşteri ve şahısların, şahıslara yapılacak her tür devirden müteselsilen sorumludurlar. DKV, müşteri ve şahısların arasında yapılacak devrin ayrıntıları yazılı olarak kararlaştırılır.

5. LEO kullanımı; Denetim

a.) **Yasal uyumluluk denetimi:** Hizmet ortakları LEO sahibinin yetkisini denetlemeye yetkilidirler, fakat bu denetimi yapmakla yükümlü değildirler. Bu maksatla LEO kullanıcısının resmi kimliklerini, motorlu taşıtın ruhsat belgesinin veya araç kiralama sözleşmesinin kendilerine ibraz edilmesini isteyebilirler ve kullanılan LEO'nun yetkisiz/iziniziz kullanıldığını, süresinin dolduğu veya bloke edildiği hususunda şüphe olması durumunda teslimatları ve hizmetleri reddedebilirler.

b.) **Yükleme makbuzu ve belge denetimi:** Hizmet noktasında yüklem makbuzu/irsaliye düzenlenmişse, teknik olarak öngörüldüğü takdirde LEO kullanıcısı tarafından imzalanması zorunludur. LEO'nun kullanıcısı imzalamadan önce makbuzun/irsaliyenin doğru şekilde doldurulup doldurulmadığını, özellikle de satın alınan hizmetlerin ve teslimatların cinsine/türüne, miktarına ve/veya fiyatına ilişkin verilerin

nach Art, Menge und/oder Preis zutreffend sind. Bei Belegunterzeichnung findet eine Unterschriftsprüfung durch die Servicepartner nicht statt und ist nicht Vertragsgegenstand.

c.) **Beleglose Nutzung:** Wird an automatisierten Servicestellen aus technischen Gründen kein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, erfolgt die Benutzung des LEO durch vorschriftsmäßige Benutzung des Terminals oder der sonst vorgesehenen technischen Einrichtungen. Soweit vorgesehen weist der Kunde oder sein Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfe seine Berechtigung durch Eingabe einer persönlichen Identifikationsnummer („PIN-Code“), die zuvor von DKV bereitgestellt wurde, nach. Bei dreifacher falscher PIN-Code-Eingabe ist das LEO aus Sicherheitsgründen deaktiviert. Der Kunde sollte sich in diesem Fall unverzüglich mit DKV in Verbindung setzen. Bei Bestellung einer Ware oder Inanspruchnahme einer Leistung unmittelbar beim DKV weist der Kunde durch Angabe des Kundennamens und der Kundennummer seine Berechtigung nach.

6. Eigentum am LEO, Austausch, Rückgabe und Sperrung herauszugebender LEO

a.) **Eigentum am LEO:** Sofern nicht anders vereinbart, bleiben die LEO im Eigentum von DKV oder des Dritten, der im Zeitpunkt der Überlassung des LEO an den Kunden Eigentümer des LEO war.

b.) **Austausch von LEO:** Etwaige Beschädigungen oder Funktionsfehler des LEO hat der Kunde dem DKV unverzüglich mitzuteilen. DKV wird dem Kunden ein neues LEO im Austausch zur Verfügung stellen. Für Fremdgeräte hat sich der Kunde an den Servicepartner zu wenden. Liegt ein/e von Kunden zu vertretende Beschädigung oder Funktionsfehler vor, kann DKV den Austausch von der Übernahme der Kosten des Ersatzes abhängig machen. Etwaige Ansprüche des DKV gegen den Kunden aufgrund solcher Beschädigungen und Funktionsfehler bleiben davon unberührt.

c.) **Rückgabe von LEO:** Nach Ablauf der Geltungsdauer, nach Abbestellung oder Abmeldung eines LEO, dem Ende der Geschäftsbeziehung sowie dann, wenn sie gesperrt (Ziffer 12.), ungültig oder in funktionsbeeinträchtigender Weise beschädigt worden sind, sind die LEO unverzüglich und unaufgefordert an DKV herauszugeben. Sofern es sich bei den LEO um CARDS handelt, sind diese durch den Kunden zu vernichten und unter www.dkv-euroservice.com/DKV Cockpit abzumelden. Alternativ kann der Kunde die Vernichtungserklärung auch an seinen Kundenberater senden. Für Geräte und Einrichtungen im Sinne von Ziffer 3. c.) gelten vorrangig die jeweiligen Richtlinien. Fremdgeräte können beim Servicepartner zurückgegeben werden. Die DKV Mobile CARD Application, Apps oder sonstige Anwendungen von mobilen Endgeräten sind zu deinstallieren. Ein Zurückbehaltungsrecht des Kunden an den LEO ist ausgeschlossen.

d.) **Sperrung herauszugebender LEO:** DKV ist berechtigt, LEO, die nach Ziffer 6. c.) vom Kunden herausgegeben sind, bei den DKV Servicepartnern zu sperren. Die Bestimmungen in Ziffer 12. bleiben unberührt.

7. Sorgfaltspflichten, Haftung des Kunden und Freistellung von der Haftung

a.) **Verwahrung und Verwendung:** Der Kunde und seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen sind verpflichtet, alle LEO mit besonderer Sorgfalt aufzubewahren und zu verwenden, um zu verhindern, dass sie abhanden kommen und/oder missbräuchlich genutzt werden. CARDS dürfen insbesondere nicht in einem unbewachten Fahrzeug oder vor dem Zutritt Unbefugter ungeschützten Räumen verwahrt werden. Der Kunde hat dafür zu sorgen, dass seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen diese Pflichten einhalten.

b.) **PIN-Code:** Wird an den Kunden eine persönliche Identifikationsnummer („PIN-Code“) ausgegeben, ist diese vertraulich zu behandeln und darf nur an Nutzungsberechtigte weitergegeben werden. Der PIN-Code darf insbesondere nicht auf der CARD vermerkt oder in anderer Weise unverschlüsselt oder zusammen mit den in Ziffer 3. c.) genannten Geräten aufbewahrt werden. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass derjenige, dem er das LEO überlässt, bei Verwendung der LEO alle notwendigen und zumutbaren Vorkehrungen trifft, um ein Ausspähen des PIN-Code und/oder der Magnetstreifen durch Unbefugte zu verhindern.

c.) **Unterrichtungs- und Anzeigepflichten bei Verlust eines LEO:** Stellt der Kunde und/oder sein Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfe den Verlust oder Diebstahl des ihm überlassenen LEO, die missbräuchliche Verwendung oder eine sonstige nicht autorisierte Nutzung des LEO oder des PIN-Code fest oder hat der Kunde den Verdacht, dass eine andere Person unberechtigt in den Besitz eines LEO oder PIN-Code gelangt ist oder eine missbräuchliche Verwendung oder eine sonstige nicht autorisierte Nutzung eines LEO oder PIN-Code vorliegt, ist DKV unverzüglich zu benachrichtigen („Sperranzeige“). Die Sperranzeige kann telefonisch, per E-Mail, Fax oder schriftlich an die dem Kunden mit Aufnahme der Geschäftsbeziehung zum Zweck der Sperranzeige mitgeteilten Kontaktdaten erfolgen. Die jeweils aktuellen Kontaktdaten zur Durchführung einer Sperranzeige befinden sich auch auf der Webseite des DKV (www.dkv-euroservice.com). Der Kunde hat DKV unverzüglich nach Feststellung einer nicht autorisierten oder fehlerhaft ausgeführten Nutzung eines LEO zu unterrichten. Jeder Diebstahl oder Missbrauch ist von dem Kunden und/oder seinem Verrichtungsgehilfen unverzüglich bei der Polizei anzuzeigen. Der Kunde ist verpflichtet, DKV eine Abschrift der Anzeige zu übermitteln.

d.) **Haftung:** Für die vertragswidrige Benutzung oder den Missbrauch der LEO und des PIN-Code haftet der Kunde, es sei denn, er und der berechtigte Nutzer haben alle zumutbaren Vorkehrungen gegen die vertragswidrige Benutzung bzw. den Kartenmissbrauch getroffen. Der Kunde hat alle ihm zumutbaren Vorkehrungen gegen die vertragswidrige Benutzung oder den Kartenmissbrauch insbesondere dann nicht getroffen, wenn die vertragswidrige oder missbräuchliche Benutzung der LEO dadurch erleichtert oder ermöglicht wurde, dass (1) das LEO nicht sorgfältig verwahrt wurde (Ziffer 7. a.), (2) das LEO nicht vollständig an DKV zurückgeschickt wurde (Ziffer 6. c.), (3) der PIN-Code auf der DKV CARD vermerkt oder in sonstiger Weise unmittelbar mit dem LEO verbunden oder verwahrt wurde (Ziffer 7. b.), (4) die Diebstahl- oder Verlustanzeige nicht unverzüglich nach Entdeckung an den DKV weitergeleitet wurde (Ziffer 7. c.), (5) das LEO unbefugt an Dritte oder Subunternehmer weitergegeben wurde (Ziffer 4) oder (6) kein neuer PIN-Code beantragt wurde, nachdem die Berechtigung eines Dritten zur Nutzung des LEO erloschen ist. Der Kunde hat Verletzungen der Sorgfaltspflichten durch Personen, denen er die LEO überlassen hat, zu vertreten.

e.) **Freistellung:** DKV stellt den Kunden bei Beachtung der zumutbaren Vorkehrungen gemäß Ziffer 7. a.) – c.) von der Haftung für Benutzungen des LEO frei, die nach Eingang der Diebstahl- oder Verlustmeldung beim DKV vorgenommen werden.

8. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen

a.) **Bezugsberechtigung:** Der Kunde ist berechtigt, durch Verwendung der LEO gemäß den Vertragsbedingungen bei DKV angeschlossenen Servicepartnern bargeldlos bestimmte Waren und Dienstleistungen zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen (Waren und Dienstleistungen gemeinsam als „Lieferungen und Leistungen“ bezeichnet).

doğru olup olmadığını kontrol etmek zorundadır. Belgenin imzalanması sırasında hizmet ortağı tarafından imza kontrolü yapılmaz ve sözleşmeye dahil değildir.

c.) **Belgesiz kullanım:** Otomatik olarak hizmet veren hizmet noktalarında teknik nedenlerden dolayı yükleme makbuzu/irsaliye düzenlenmiyor ise, LEO'nun kullanımı terminalini veya öngörülen diğer teknik tertibatları/ekipmanları talimatlara uygun olarak kullanılması ile sağlanır. Öngörülmesi halinde müşteri veya çalışan ve hizmet sağlayıcıları yetkilileri DKV tarafından önceden hazırlanmış olan kişisel kimlik numaraları („PIN-Kodu“) girerek suretiyle kanıtlayacaktır. PIN kodunun üç kez yanlış girilmesi halinde LEO güvenli nedeniyle geçici olarak devre dışı bırakılır. Böyle bir durumda müşteri derhal DKV ile irtibata geçmelidir. DKV'nin mal siparişi edilmesi veya hizmet talep edilmesi halinde müşteri doğrudan doğruya müşteri adını ve müşteri numarasını belirtmek suretiyle kendi yetkisini kanıtlayacaktır.

6. LEO mülkiyeti, değişimi, geri iadesi ve geri verilecek LEO'nun bloke edilmesi

a.) **LEO'nun mülkiyeti:** Aksi kararlaştırılmadığı takdirde LEO, DKV veya LEO'nun müşteriye devredildiği tarihte LEO mülkiyetine sahip olan üçüncü şahısların mülkiyetinde kalır.

b.) **LEO'nun değişimi:** Müşteri LEO ile ilgili tüm hasar veya işlev hatalarını derhal DKV'ye bildirmek zorundadır. DKV, müşteriye değişim yaparak yeni bir LEO verir. Yabancı cihazlar için müşteri hizmet ortağına başvurur. Müsteriden kaynaklı bir hasar veya işlev hatası olması durumunda, DKV değişim masraflarının üstlenilmesini şart koşabilir. DKV tarafından bu zarar ve işlev hatalarıyla ilgili olarak müşteri aleyhine yapılacak hak taleplerine halel gelmeyecektir.

c.) **LEO'nun iadesi:** Geçerlilik süresinin dolmasından, LEO'nun iptali veya kaydının silinmesi veya iş ilişkisinin sona ermesi sonrasında, bloke edildiğinde (Madde 12), geçersiz veya işlev yapamayacak şekilde hasar görmesi durumunda LEO zaman geçirmeden ve talep edilmeden DKV'ye iade edilmelidir. LEO bir CARD ise müşteri tarafından yok edilir veya www.dkv-euroservice.com/DKV Cockpit adresinden kaydı silinir. Müşteri yok etme bildirimini alternatif olarak müşteri danışmanına da gönderebilir. Madde 3. c.) kapsamındaki cihaz ve donanımlar için öncelikli olarak söz konusu esaslar geçerlidir. Yabancı cihazlar hizmet ortağına iade edilebilir. DKV Mobile CARD uygulaması, uygulamalar veya başka kullanımlar mobil cihazdan silinmek zorundadır. Müşteri LEO ile ilgili olarak elinde tutma hakkına sahip değildir.

d.) **Geri verilecek LEO'nun bloke edilmesi:** DKV, Madde 6. c.)'de belirtildiği üzere müşteri tarafından geri verilmesi zorunlu olan LEO'yu DKV Hizmet ortaklarında bloke etme hakkına sahiptir. Madde 12'deki hükümler mahfuz kalır.

7. Müşterinin özen gösterme yükümlülüğü, sorumluluğu ve sorumluluktan muaf tutulması

a.) **Saklama ve kullanım:** Müşteri ve müşterinin uygulama ve ifa yardımcısı tüm LEO'yu büyük bir özenle kaybolmasını ve/veya amacına aykırı kullanımını önleyecek şekilde muhafaza etmekle ve kullanmakla yükümlüdür. CARD'lar özellikle geçersiz bir araçta veya yetkisi olmayan kişilerin girmesine karşı korumasız olan mekânlarda bulundurulmayacaktır. Müşteri, uygulama ve ifa yardımcılarının bu yükümlülüklerine uymasını sağlamakla yükümlüdür.

b.) **PIN kodu:** Müşterilere kişisel bir tanımlı numarası („PIN kodu“) verilmiş ise, bu kodun gizli kullanılması tutulması zorunludur ve yalnızca kullanıcı yetkisine sahip kişiler ile paylaşılabilir. PIN kodu özellikle CARD üzerinde kullanılmaya veya başka bir surette kilitli olmayan bir yerde veya 3. fıkra c. bendinde belirtilen cihazlarla birlikte saklanamaz. Müşteri, LEO'nun kullanımını sağladığı kişinin LEO'yu kullanırken PIN kodunun ve/veya manyetik şerit verilerinin yetkili olmayan kişiler tarafından ele geçirilmesini engellemek için gerekli ve uygulanması talep edilen tüm tedbirleri alma sorumluluğunu taşımaktadır.

c.) **LEO'nun kaybolması durumunda bilgilendirme ve bildirimde bulunma yükümlülükleri:** Müşteri ve/veya müşterinin yardımcı ve uygulayıcı kişisi kendisine teslim edilen/sağlanan LEO'nun kaybolduğunu veya çalındığını, kötü amaçla kullanıldığını veya LEO'nun ya da PIN'in başka bir şekilde yetkisiz şekilde kullanıldığını tespit eder veya müşteri başka bir şahsın LEO'yu yetkisiz olarak ele geçirmiş olduğunu veya bir LEO'nun kötüye kullanıldığını veya başka bir şekilde yitirdiğinden kullanıldığını şüphelenirse, durumu derhal DKV'ye bildirmek zorundadır (bloke etme bildirimini). Bloke etme bildirimini, müşterinin iş ilişkisi başladığında bloke etme bildiriminde bulunması amacıyla kendisine bildirilen iletişim bilgilerine telefon, e-posta, faks ile veya yazılı olarak yapılabilir. Bloke etme bildirimini yapılabilmesi için güncel iletişim bilgileri DKV web sayfası (www.dkv-euroservice.com) adresinde bulunmalıdır. Müşteri, LEO'nun yetkisiz veya yanlış kullanımını tespiti halinde zaman geçirmeden DKV'yi bilgilendirmek zorundadır. Her türlü hırsızlık veya kötü kullanım müşteri ve/veya yardımcı tarafından zaman geçirmeden polise bildirilmek zorundadır. Müşteri, polise yaptığı bildirim bir nüshasını DKV'ye aktarmakla yükümlüdür.

d.) **Sorumluluk:** Müşteri ve yetkili kullanıcı, sözleşmeye aykırı kullanım veya kartın kötüye kullanımına karşı makul tüm tedbirleri aldığı takdirde LEO ve PIN-Kodunun sözleşmeye aykırı veya kötüye kullanımı için müşteri sorumludur. LEO'nun sözleşmeye aykırı veya kötüye kullanımı, aşağıda belirtilen durumlardan dolayı kolaylaşmış veya mümkün kılınmış ise, müşteri kartın sözleşmeye aykırı olarak kullanımını veya kötüye kullanımını önlemek için kendisinden beklenen tüm makul tedbirleri almamış demektir:

- (1) LEO özenle muhafaza edilmemiş ise (Madde 7. a.),
 - (2) LEO DKV'ye bütün olarak iade edilmemiş ise (Madde 6. c.),
 - (3) PIN-Kodu DKV CARD üzerine yazılmış veya başka bir şekilde doğrudan LEO'ya bağlantılı veya onunla birlikte muhafaza edilmiş ise (Madde 7. b.),
 - (4) çalıntı veya kayıp bildirimini, farkına varıldıktan hemen sonra DKV'ye iletilmemiş ise (Madde 7. c.),
 - (5) LEO yetkisiz olarak üçüncü şahıslara veya taşeronlara verilmiş ise (Madde 4) veya
 - (6) Üçüncü şahsın LEO kullanım yetkisi silindikten sonra yeni PIN-kodu talep edilmemiş ise.
- LEO'yu verildiği kişilerin özen gösterme yükümlülüğünü ihlal etmesinden müşteri kendisi sorumludur.

e.) **Muafiyet:** Madde 7. a.)'ya uygun olarak makul tedbirler alınmış olması durumunda DKV müşteriye, LEO'nun kayıp veya çalıntı bildirimini DKV'ye ulaştırdığından sonraki kullanımından sorumlu tutmayacaktır.

8. Teslimatların ve hizmetlerin satın alınmasına ilişkin bireysel sözleşmelerin akdedilmesi

a.) **Satın alma yetkisi:** Müşteri, LEO'yu bu sözleşme koşullarına istinaden DKV'ye bağlı hizmet ortaklarından belirli mal ve hizmetleri nakit para olmadan satın alma veya talep etme hakkına sahiptir (mallar ve hizmetler bundan böyle birlikte "teslimatlar ve hizmetler" olarak anılacaktır).

b.) **Lieferfreiheit des DKV und der Servicepartner:** Ungeachtet des eingeräumten Verfügungsrahmens sind weder DKV noch seine jeweiligen Servicepartner zur Erbringung von Lieferungen und Leistungen bzw. zum Abschluss einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen durch den Kunden verpflichtet. Eine solche Verpflichtung entsteht erst durch den Abschluss eines Einzelvertrags über die betreffende Vertragslieferung/-leistung. Insbesondere übernimmt DKV keine Haftung für die Liefer- und Leistungsfähigkeit der Servicepartner, gleich ob es sich um Direktlieferungen, Drittlieferungen oder Kommission handelt.

c.) **Inhalt der Einzelverträge:**

– **Direktlieferung** – Lieferungen und Leistungen an den Kunden erfolgen grundsätzlich durch DKV im eigenen Namen und für eigene Rechnung („Direktlieferung“).

DKV und Kunde vereinbaren, dass zwischen ihnen jedes Mal ein Vertrag zustande kommt, durch den der Kunde die Ware vom DKV erwirbt und/oder die Leistung vom DKV bezieht, wenn der Kunde bei einem Servicepartner eine mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeugs im Zusammenhang stehende, vom Angebotsspektrum des DKV erfasste Ware oder Dienstleistung bezieht und der Servicepartner das vom Kunden hierfür eingesetzte LEO akzeptiert. Zugleich kommt damit der Vertrag zwischen DKV und dem Servicepartner über den Bezug der Waren und Dienstleistungen durch DKV zustande, sofern DKV dies mit dem Servicepartner so vereinbart hat. Sofern es jedoch für den Bezug der Waren oder Dienstleistungen durch DKV noch eines Vertragsabschlusses bedarf, schließt der Kunde diesen Vertrag mit dem Servicepartner als Vertreter des DKV, indem er das LEO einsetzt und der Servicepartner dies akzeptiert. Bei der Direktlieferung ist der Servicepartner nicht berechtigt, mit Wirkung für DKV und zu dessen Lasten Erweiterungen des gesetzlichen Leistungsumfangs oder Abweichungen von diesen AGB-DKV zu vereinbaren und/oder Garantien mit Wirkung für DKV abzugeben.

– **Drittlieferung und Kommission** – In Fällen, in welchen sich die Direktlieferung mit den Servicepartnern nicht vereinbaren lässt, vermittelt DKV stattdessen deren Leistungsangebot; in diesem Fall werden die Lieferungen und Leistungen entweder unmittelbar von dem Servicepartner gegenüber dem Kunden erbracht und DKV erwirbt die hieraus entstehenden Forderungen gegenüber den Kunden entgeltlich von dem jeweiligen Servicepartner, der das LEO akzeptiert hat („Drittlieferung“) oder DKV erbringt die Lieferungen und Leistungen an den Kunden im eigenen Namen, aber auf fremde Rechnung des Servicepartners aufgrund entsprechender Verträge mit dem Servicepartner („Kommission“).

Für den Fall der Drittlieferung stimmt der Kunde bereits jetzt den jeweiligen Abtretungen der Forderungen des jeweiligen Servicepartners gegen den Kunden an DKV zu. Der Kunde ist verpflichtet, im Fall der Drittlieferung alle Forderungen bestehend aus dem jeweiligen Forderungsbetrag zuzüglich den in Ziffer 9. dieser AGB-DKV genannten Preisen und Serviceentgelte an DKV zu erstatten bzw. zu bezahlen. Im Falle von Drittlieferungen übernimmt DKV in Bezug auf den Einzelvertrag keine Pflichten im Hinblick auf die Erbringung von Lieferungen und Leistungen gegenüber dem Kunden.

Für den Fall der Kommission werden die Lieferungen und/oder Leistungen von DKV an den Kunden erbracht und der Kunde hat diese an DKV gemäß den Bestimmungen der AGB-DKV zu begleichen.

9. **Preise und Serviceentgelte sowie Sonstige Kosten und Auslagen**

a.) **Preise für Lieferungen und Leistungen:** Für die Lieferungen und Leistungen berechnet DKV grundsätzlich die vor Ort ersichtlichen oder üblichen Preise. Die Preise für Kraftstoff berechnet DKV jedoch auf der Grundlage der ihm selbst vom Servicepartner mitgeteilten und in Rechnung gestellten aktuellen Listen- oder Säulenpreise zum jeweiligen Bezugszeitpunkt des Einsatzes des LEO. Diese Preise können im Einzelfall in einigen Ländern von den an der Servicestelle angegebenen Säulenpreisen („Pumpenpreisen“) abweichen. In diesem Fall weicht der von DKV gegenüber dem Kunden berechnete Preis auch von einem Belastungsbeleg/Lieferschein, wenn dieser vor Ort durch die Servicestelle erstellt wird, ab.

b.) **Serviceentgelte und Kartengebühren:** DKV berechnet für die vom Kunden im In- und Ausland in Anspruch genommenen Lieferungen und/oder Leistungen zusätzlich angemessene Serviceentgelte in Form prozentualer Aufschläge oder fester Beträge und/oder spezieller Kartengebühren, die sich aus der jeweils im Zeitpunkt der Inanspruchnahme der Lieferung oder Leistung für das jeweilige Kundenland geltende oder mit dem Kunden gesondert vereinbarten Liste der Serviceentgelte (nachfolgend „Servicefee-Liste“) ergeben. Die Servicefee-Liste kann vom Kunden jederzeit in ihrer jeweils für die Geschäftsverbindung gültigen Fassung bei DKV kostenlos angefordert werden. DKV ist berechtigt, die Serviceentgelte und Kartengebühren nach billigem Ermessen (§ 315 BGB) zu ändern und für bisher nicht entgeltpflichtige Lieferungen und Leistungen und/oder Aufwendungen, die im Auftrag des Kunden oder in dessen mutmaßlichem Interesse erbracht werden, neu einzuführen und festzusetzen. DKV wird den Kunden hierüber schriftlich unterrichten, ohne dass die geänderte Servicefee-Liste insgesamt mitgeteilt werden müsste; es genügt die Unterrichtung über die Tatsache der Änderung auch in elektronischer Form (z. B. Email) oder als Information.

c.) **Sonstige Kosten:** Für Bankgebühren und sonstige Kosten, die DKV bei Auslandsüberweisungen, Scheckeinreichungen oder Rücklastschriftgebühren des Kunden entstehen und für etwaig anfallende Steuern, Abgaben und sonstige hoheitliche Belastungen im Zusammenhang mit den Lieferungen und Leistungen (nachfolgend zusammen „sonstige Kosten“), kann DKV vom jeweiligen Kunden Erstattung der dem DKV berechneten sonstigen Kosten auch dann verlangen, wenn dies nicht als Entgelt in der jeweils aktuellen Servicefee-Liste aufgeführt ist.

d.) **Sonstige Auslagen:** Wenn und soweit durch spezielle Kundenwünsche bei DKV interne und externe Auslagen („Sonstige Auslagen“) entstehen, erhebt DKV vom Kunden eine Auslagenpauschale, die dem Kunden gesondert bestätigt wird.

10. **Rechnungsstellung, Rechnungsprüfung und Saldofeststellung, Beanstandungen, Lastschriftverfahren**

a.) **Rechnungsstellung:** Unabhängig davon, über welche Währung der Lieferschein/Belastungsbeleg ausgestellt ist bzw. in welcher Währung die Lieferung oder Leistung angeboten und in Anspruch genommen wurde, rechnet DKV die sich hieraus ergebende Forderung in der Landeswährung des Kunden (Währung am Sitz des Kunden) ab, sofern nicht zur Begleichung der DKV Rechnung eine andere Währung vereinbart ist. Sofern die Landeswährung des Kunden, die zur Begleichung der Rechnung vereinbarte Währung oder die Transaktionswährung (Währung am Liefer- und/oder Leistungsort) nicht der Euro ist, erfolgt die Umrechnung gemäß des durch die Europäische Zentralbank veröffentlichten und zum jeweiligen Stichtag gültigen EURO-Referenzkurs (www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html). Sollte für einen bestimmten Transaktionsstag kein EURO-Referenzkurs verfügbar sein, so erfolgt die Umrechnung gemäß dem letzten verfügbaren Kurs, welcher dem Transaktionsstag vorausgegangen ist. Findet eine Umrechnung aus anderen bzw. in andere Währungen als den Euro statt, ist DKV berechtigt, für die Möglichkeit der Auswahl einer Zahlwährung und/oder zum Ausgleich von Kursänderungsrisiken zwischen Transaktionsstag und Fälligkeit der Rechnung ein angemessenes Serviceentgelt zu erheben.

b.) **Rechnungsprüfung:** Der Kunde hat die DKV Rechnungen auf ihre Richtigkeit unverzüglich zu prüfen und Beanstandungen unverzüglich, spätestens jedoch 2 Monate nach Rechnungsdatum, schriftlich dem DKV anzuzeigen. Nach Ablauf der Frist von 2 Monaten nach Rechnungsdatum ist jede Beanstandung ausgeschlossen

b.) **DKV'nin ve hizmet ortağının teslimat serbestliği:** Tahsis edilen tasarruf çerçevesine rağmen ne DKV ne de hizmet ortakları, hizmetlerin ve teslimatların yerine getirilmesi veya müşteri tarafından teslimatların ve hizmetlerin satın alınması için bireysel sözleşmelerin akdedilmesi konusunda yükümlüdürler. Böyle bir yükümlülük ancak ilgili sözleşme hizmetleri ve teslimatlar ile ilgili bireysel sözleşmelerin akdedilmesi suretiyle oluşur. Doğrudan teslimatlar, üçüncü şahıslar veya komisyon tarafından yapılan teslimatlar için DKV, hizmet ortaklarının tedarik ve hizmet kabiliyeti konusunda sorumluluk üstlenmez.

c.) **Bireysel sözleşmelerin içeriği:**

– **Doğrudan Teslimat** – Teslimatlar ve hizmetler esasen DKV adına ve kendi hesabına sağlanır (“doğrudan teslimat”).

Müşteri, bir hizmet ortağında bir motorlu taşıtın işletimiyle ilgili, DKV'nin ürün portföyü tarafından kaydedilen ürün veya hizmeti aldığı ve hizmet ortağı, müşteri tarafından bunun için kullanılan LEO'yu kabul ettiği ve DKV ve müşteri müşterinin ürünleri DKV'den temin ettiği ve/veya DKV'nin hizmetinden faydalandığı bir sözleşmenin her defasında kendi aralarında yapılmasına dair anlaşma vardır. Aynı zamanda DKV, hizmet ortağıyla bu şekilde anlaşmışsa, DKV ve hizmet ortağı arasında ürünlerin ve hizmetlerin DKV tarafından sağlanmasına yönelik bir sözleşme yapılır. Bununla birlikte, DKV tarafından mal veya hizmet alımı için bir sözleşme yapılması hâlâ gerekliyse, müşteri LEO'yu kullanarak ve hizmet ortağı da bunu kabul ederek bu sözleşmeyi hizmet ortağıyla DKV temsilcisi olarak yapar. Doğrudan teslimat durumunda hizmet ortağı DKV için geçerli ve adına olmak üzere yasal hizmet kapsamının genişletilmesi veya DKV-GÇK'den sapmalar kararı verme ve/veya DKV için geçerli olan garantileri vermeye yetkili değildir.

– **Üçüncü şahısların teslimatı ve komisyon** – Doğrudan teslimatın hizmet ortakları ile kararlaştırılmadığı durumlarda DKV, bunun yerine hizmet teklifi sağlar; bu durumda teslimatlar ve hizmetler ya müşteriye doğrudan hizmet ortağı tarafından sağlanır ve DKV bu durumda kaynaklanan müşteri karşısındaki alacakları LEO'yu kabul etmiş olan (“Üçüncü şahısların teslimatı”) ilgili hizmet ortağından ücret mukabili olarak tahsil eder ya da DKV, teslimatları ve hizmetleri müşteriye kendi adına, ancak hizmet ortağı ile olan ilgili sözleşmeler nedeniyle servis ortağının harici faaliyeti (“Komisyon”) sunar.

Üçüncü şahıslar tarafından yapılan teslimatlarda, müşteri şimdiden, ilgili hizmet ortağının müşteriye karşı DKV'ye olan taleplerinin devrini kabul eder. Üçüncü şahıslar tarafından yapılan teslimatlarda, müşteri, ilgili talep tutarı bu DKV-GÇK Madde 9.'da belirtilen fiyat ve hizmet ücretlerini içeren tüm talepler için DKV'ye ödeme veya iade yapma zorunluluğu bulunmaktadır. Üçüncü şahıslar tarafından yapılan teslimatlarda DKV, bireysel sözleşme ile ilgili olarak müşteriye teslimatların ve hizmetlerin sağlanması ile ilgili hiçbir yükümlülük üstlenmez. Komisyon durumunda, sarf malzemeleri ve/veya hizmetler DKV tarafından müşteriye sunulur ve müşteri bunları DKV-GÇK hükümlerine göre DKV'ye ödemek zorundadır.

9. **Fiyatlar ve hizmet bedelleri ile diğer masraflar ve giderler**

a.) **Teslimatların ve hizmetlerin fiyatları:** DKV, teslimatlar ve hizmetler için esasen yerel veya mutlak fiyatları talep edecektir. Ancak DKV akaryakıt fiyatlarını kendisine hizmet ortağı tarafından bildirilen ve LEO'nun kullanıldığı ilgili zaman itibarıyla fatura edilen liste veya pompa fiyatlarını esas alarak hesaplar. Bazı ülkelerde bu fiyatlar istisnai olarak hizmet noktası tarafından belirtilen süen fiyatlardan (pompa fiyatlarından) farklılık gösterebilir. Bu durumda DKV tarafından müşteriye verilen fiyat, hizmet noktası tarafından yerinde düzenlenmiş olan işlem makbuzundakinden/ teslimat belgesindekinden de farklılık gösterecektir.

b.) **Hizmet bedelleri ve kart harçları:** Yurtiçinde ve yurtdışında satın alınan teslimat ve hizmetler için DKV, teslimatın veya hizmetin satın alındığı sırada geçerli olan veya müşteri ile özel olarak belirlenen hizmet bedelleri listesinden hesaplanan (“hizmet bedelleri listesi”) yüzde artışı veya sabit tutar ve/veya özel kart bedeli olarak uygun hizmet bedelleri talep eder. Hizmet bedelleri listesinin iş ilişkisi için geçerli olan cari versiyonu DKV'den ücretsiz olarak istenebilir. DKV, hizmet yüzde ve bedellerini değiştirme (Madde 315 Federal Anayasa) ve müşteri veya olası çıkarları adına sağlanan, şu ana dek ücrete bağlı olmayan teslimatlar ve hizmetler ve/veya harcamalar için yenilerini belirleme veya yürürlüğe koyma hakkına sahiptir. Hizmet bedelleri listesinin tamamını paylaşmak zorunda olmadan DKV müşteriye konu hakkındaki yazılı olarak bildirir. Yapılan değişiklik konusunda elektronik ortamda (Örneğin e-posta ile) bilgilendirme veya bilgi paylaşımı da yeterlidir.

c.) **Diğer masraflar:** Yurt dışı havalelerinde, çek ibrazlarında veya müşteriye ait ters ibraz bedellerinde DKV için tahakkuk eden banka harçları ve diğer maliyetler için ve teslimatlar ve hizmetler ile bağlantılı olarak geçerli olan vergiler, harçlar ve diğer resmi masraflar için (aşağıda “Diğer masraflar” olarak belirtilmektedir) DKV'den tahsil edilen diğer masrafların tazminini ilgili bunlar güncel hizmet bedelleri listesinden bedel olarak belirtmemişse, DKV ilgili müşteriden talep edebilir.

d.) **Diğer giderler:** Müşteri tarafından özel istek yapılması durumunda DKV için iş veya diğer giderler oluşursa (“Diğer giderler”) DKV müşteriye özel onaylanan bir ücret tahsil eder.

10. **Faturalandırma, fatura denetimi ve bakiye tespiti, itirazlar, otomatik ödeme prosedürü**

a.) **Faturalandırma:** DKV faturasını ödemek için başka bir para birimi kabul edilmediği sürece, makbuzun/irsaliyenin hazırladığı veya teslimatın veya hizmetin sunulduğu ve talep edildiği para birimi dikkate alınmaksızın DKV ortaya çıkan talebi müşterinin ulusal para birimi (müşterinin merkezinin olduğu yerdeki para birimi) üzerinden hesaplar. Müşterinin ulusal para birimi, fatura ödemesi için kabul edilmiş olan para birimi veya işlem para birimi (teslimat ve/veya hizmet sağlanan yerdeki para birimi) Avro değilse, tutar, işlem günü Avrupa Merkez Bankası tarafından açıklanmış geçerli Avro referans kuru üzerinden hesaplanır (www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html). Belirli bir işlem günü için Avro referans kuruna ulaşılamaması durumunda hesaplama işlem gününden bir önceki işlem gününe ait kur üzerinden yapılır. Hesaplama Avro dışındaki para birimlerinden dönüştürülür veya para birimlerine dönüştürülerek yapılabilsin DKV işlem günü ile faturanın ödeme tarihi arasındaki döviz kuru risklerini eşitlemek için hizmet ücret talep etme hakkını saklı tutar.

b.) **Fatura denetimi:** Müşteri, DKV faturalarının doğru olup olmadığını ivedilikle kontrol edecek ve DKV'ye ancak fatura tarihinden sonra en geç 2 ay içinde yazılı olarak itirazda bulunacaktır. Fatura tarihinden itibaren 2 aylık sürenin dolmasından sonra yapılan her tür itiraz geçersizdir ve fatura denetimi, müşterinin sorumlu

und der Rechnungssaldo gilt als gebilligt, es sei denn, die Rechnungsprüfung ist ohne Verschulden des Kunden unmöglich gewesen. Dies gilt entsprechend für Rechnungen, die DKV dem Kunden im E-Invoicing zur Verfügung stellt (Ziffer 21. b.).

c.) **Beanstandung der Rechnung:** Will der Kunde geltend machen, dass eine ihm berechnete Lieferung und/oder Leistung nicht oder nicht an einen Nutzungsberechtigten erfolgt ist und/oder der Belastungsbeleg/Lieferschein unter Beteiligung anderer Personen als den Kunden oder seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen unter Verletzung der Verwendungsbestimmungen hergestellt worden sei, so hat er dies unverzüglich, spätestens innerhalb von 2 Monaten nach Rechnungsdatum, unter Angabe aller in der Rechnung beanstandeten Daten, insbesondere des Betrages, der Rechnungsposition und der vollständigen Gründe seiner Beanstandung, dem DKV schriftlich oder per Telefax anzuzeigen und mögliche Nachweise unverzüglich zu übermitteln.

d.) **Prüfung der Beanstandung:** DKV wird mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns auf der Grundlage der ihm vom Kunden und vom betreffenden Servicepartner mitgeteilten Informationen die Zahlungspflicht prüfen. Eine vorläufig nicht geltend gemachte Forderung ist zu begleichen, sobald feststeht, dass ein Anspruch des Kunden auf Gutschrift nicht besteht. Die vorläufig nicht geltend gemachte Forderung ist, soweit sich die Beanstandung als unbegründet erwiesen hat, von dem Kunden ab dem ursprünglichen Fälligkeitszeitpunkt mit Fälligkeitszinsen gemäß Ziffer 11. b.) Satz 1 zu verzinsen. Die Geltendmachung eines höheren Verzugszinssatzes gemäß Ziffer 11. b.) Satz 2 im Verzugsfall bleibt unberührt.

e.) **Lastschriftverfahren:** Soweit der Kunde in einem Staat innerhalb der Europäischen Union ansässig ist, dessen Landeswährung der Euro ist, ist der Kunde auf Aufforderung von DKV verpflichtet, dem sogenannten SEPA-Lastschriftverfahren (Single Euro Payments Area, SEPA) zuzustimmen und seine Bank im Fall der SEPA-Firmenlastschrift mit dem hierfür von DKV vorgesehenen SEPA-Mandat anzuweisen, bei Fälligkeit den Lastschrifteinzug vom Konto des Kunden entsprechend auszuführen. Dem Kunden wird jeweils spätestens einen Bankarbeitstag vor Fälligkeit der SEPA-Lastschrift eine Vorabinformation über die Durchführung des jeweiligen Einzuges zugehen. Der Kunde stimmt der vorstehenden Verkürzung der Vorabankündigung von 14 Kalendertagen vor dem Fälligkeitsstermin auf einen Bankarbeitstag hiermit zu. Soweit der Kunde in einem Staat innerhalb der Europäischen Union ansässig ist, dessen Landeswährung nicht der Euro ist, hat der Kunde, sofern es ihm nicht möglich ist, eine entsprechende SEPA-Lastschrift zu vereinbaren, DKV auf Aufforderung eine Lastschriftermächtigung zu erteilen und gegenüber seiner Bank die hierfür erforderlichen Erklärungen abzugeben. Letzteres gilt entsprechend für Kunden, die in einem Staat außerhalb der Europäischen Union ansässig sind.

11. Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt

a.) **Fälligkeit und Zahlungstermine:** Die von DKV laufend oder für vereinbarte Zeitabschnitte berechneten Lieferungen und/oder Leistungen sind ohne Abzug sofort zahlbar (Fälligkeit). Vereinbaren DKV und der Kunde abweichend hiervon eine Leistungszeit nach dem Kalender (Zahlungsziel), weist DKV diese auf der Rechnung gesondert aus.

b.) **Zinsen:** Ist der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsrechts, kann DKV ab dem Tage der Fälligkeit Zinsen in Höhe von 5 % berechnen. Im Falle des Verzuges ist DKV berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9 %-Punkten über dem Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank zu berechnen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens oder das Recht höhere Verzugszinsen zu verlangen bleibt unberührt.

c.) **Überschreitung des Zahlungsziels:** Gerät der Kunde mit der Bezahlung einer (ersten) Rechnung in Verzug, so verfallen sämtliche Vergünstigungen, Nachlässe und Zahlungsziele anderer Rechnungen, gleich ob diese schon eingegangen sind oder später eingehen. Solche offenen Rechnungen sind unabhängig von einem darauf etwa vermerkten späteren Zahlungsziel mit dem gesamten Bruttobetrag sofort zu begleichen.

d.) **Tilgungsbestimmung:** Das Bestimmungsrecht des Kunden, welche Forderungen durch Zahlungen des Kunden erfüllt werden, wird zugunsten der gesetzlichen Tilgungsregelung des § 366 Abs. 2 BGB abbedungen.

e.) **Aufrechnung und Zurückbehaltung:** Gegen sämtliche Ansprüche von DKV kann der Kunde mit etwaigen Gegenansprüchen nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist. Bei Mängelansprüchen betreffend einen Einzelvertrag im Rahmen der Direktlieferung bleiben Gegenrechte des Kunden allerdings unberührt. Das Vorstehende gilt entsprechend für die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten.

12. Nutzungsuntersagung und Sperre

a.) **unter Einhaltung einer Frist:** DKV kann – auch ohne Nennung von Gründen – jederzeit mit angemessener Frist unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden die Benutzung der LEO untersagen und diese bei den Servicepartnern sperren.

b.) **ohne Frist aus wichtigem Grund:** Wenn ein wichtiger Grund vorliegt, durch den die weitere Benutzung einzelner oder aller LEO und/oder die Fortsetzung der Geschäftsbeziehung für DKV unzumutbar ist, kann DKV auch fristlos mit sofortiger Wirkung oder mit nach billigem Ermessen bestimmter kurzer Frist die Benutzung einzelner oder aller LEO untersagen und die LEO bei den DKV Servicepartnern sperren. Ein solcher wichtiger Grund liegt insbesondere vor,

- (1) wenn der Kunde ohne vorherige Genehmigung des DKV den ihm eingeräumten Verfügungsrahmen überschreitet,
- (2) wenn der Kunde unrichtige Angaben über seine Vermögenslage gemacht hat, die für die Entscheidung des DKV über die Aufnahme der Geschäftsbeziehung von erheblicher Bedeutung waren,
- (3) wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Erhöhung einer Sicherheit gemäß Ziffer 18. oder aufgrund einer sonstigen Vereinbarung nicht innerhalb der vom DKV gesetzten angemessenen Frist nachkommt,
- (4) wenn eine Lastschrift bei Fälligkeit nicht eingelöst wird oder sonst fällige Rechnungen nicht gezahlt werden, es sei denn, der Kunde hat dies nicht zu vertreten,
- (5) wenn die vereinbarte Zahlungsweise (z. B. SEPA Lastschrift) einseitig vom Kunden widerrufen wird,
- (6) wenn die Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wird oder der Kunde zur Abgabe der Vermögensauskunft an Eides statt verpflichtet ist,
- (7) wenn eine nicht nur unerhebliche Verschlechterung der Vermögenslage des Kunden eintritt oder einzutreten droht, insbesondere sich die über ihn eingeholten Auskünfte nicht nur unerheblich verschlechtern und dadurch die Erfüllung von Verbindlichkeiten gegenüber dem DKV gefährdet ist,
- (8) wenn ein LEO unbefugt an Dritte weitergegeben wird oder
- (9) bei begründetem Verdacht, dass ein LEO vertragswidrig benutzt wird.

c.) **Generelles Nutzungsverbot in bestimmten Fällen:** Dem Kunden und seinen Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen ist die weitere Nutzung der LEO generell, d. h. auch ohne besondere Mitteilung des DKV, untersagt, wenn er erkennen kann, dass die Rechnungen des DKV bei Fälligkeit nicht ausgeglichen werden können oder die Geschäftsbeziehung beendet ist.

olmadiği nedenlerle gerçekleştirilemediği sürece, fatura tutarı kabul edilmiş sayılır. Bu uygulama, müşteriye e-Faturalandırma yoluyla gönderilen DKV faturaları için de geçerli olacaktır (Madde 21. b.).

c.) **Faturaya itiraz:** Müşteri, kendisine ücreti yansıtılan bir teslimat veya hizmetin yetkili bir kullanıcıya yapılmamış olduğunu ve/veya makbuzun/ irsaliyenin, kullanımı koşulları ihlal edilerek müşteri veya çalışan ve hizmet sağlayıcıları dışındaki kişiler tarafından oluşturulmuş olduğuna ilişkin bir itidada bulunmak isterse, ihtilaf halinde olan faturanın tüm bilgileri, özellikle tutarı, fatura konuları ve tüm itiraz nedenlerini belirterek, durumu fatura tarihinden en geç 2 ay içinde DKV'ye yazılı olarak veya faksla rapor etmek zorundadır ve olası kanıtları da göndermek zorundadır.

d.) **İtirazın incelenmesi:** DKV, müşteri ve ilgili DKV hizmet ortağı tarafından kendisine özenle sağlanan bilgiler temelinde ödeme yükümlülüğünü kontrol edecektir. Müşterinin herhangi bir krediyi hakkı olmadığı tespit edildiği anda, geçici olarak ileri sürülmemiş borç derhal ödenmek zorundadır. İtirazın geçerliliğinin ispatlanmadığı tespit edilirse, geçici olarak geçersiz olduğu isnat edilen borca, kapaklandıği vade tarihinden itibaren Madde 11. b. Cümle 1 uyarınca temerrüt faizi üzerinden faiz tahakkuk edecektir. Temerrüt durumunda, Madde 11. b. Cümle 2 uyarınca daha yüksek bir temerrüt faiz oranı hakkı saklıdır.

e.) **Otomatik ödeme prosedürü:** Müşteri, para birimi Avro olan Avrupa Birliği üyesi bir ülkede yerleşik olduğu sürece, müşteri DKV'nin talebi durumunda SEPA (Tek Euro Ödeme Bölgesi, SEPA) otomatik ödeme prosedürüne izin verecektir ve bir SEPA şirketi otomatik ödemesi durumunda, DKV tarafından bunun için gerekli görülen, SEPA emri olan bankalara müşterinin banka hesabından vade tarihinde yerine getirmek üzere otomatik ödeme talimatı verecektir. Otomatik ödeme talimatı hakkında, SEPA otomatik ödemesi muaccel olmadan en az bir banka iş günü önce müşteri bilgilendirilecektir. Müşteri, yukarıda belirtilen vade tarihinden 14 takvim günü önce bildirim, bir banka iş gününe düşürülmesi hususunu kabul edecektir. Müşteri, para birimi Avro olmayan Avrupa Birliği üyesi bir ülkede yerleşik olduğu sürece, ilgili SEPA otomatik ödemesi mümkün ve geçerli değilse, müşteri DKV'nin talebi durumunda otomatik ödeme emri düzenlemeyi kabul edecek ve bu emir için gereken beyanları bankasına sunacaktır. Bu durum, Avrupa Birliği dışındaki bir ülkede yerleşik olan müşteriler için geçerlidir.

11. Vadenin sona ermesi ve gecikme faizleri, ödeme vadesinin aşılması, geri ödemeden belirlenmesi, mahsup etme ve alıkoyma.

a.) **Vadenin sona ermesi ve ödeme vadeleri:** DKV tarafından cari veya kararlaştırılan tarihler için hesaplanan teslim ve/veya hizmetler kesinti olmadan anında muacceldir. DKV ve müşterinin takvimde bundan başka bir zaman (ödeme hedefi) kararlaştırması durumunda DKV bunu fatura üzerinde ayrıca belirtir.

b.) **Faizler:** Müşteri, Ticaret Kanununda tanımlanan şekilde tüccar niteliğine haiz ise, DKV vade tarihinden itibaren %5 faiz uygulayabilir. Temerrütte düşme durumunda, DKV Avrupa Merkez Bankası'nın ilgili baz faiz oranının %9 puan üzerinde faiz uygulama hakkını saklı tutar. Diğer zararların talep edilmesi veya daha yüksek temerrüt faizi talep edilmesi hakkı bundan etkilenmez kalır.

c.) **Ödeme vadesinin aşılması:** Müşteri (ilk) faturanın ödeme zamanını aşarsa, tahsil edilmiş ve daha sonra tahsil edilecek tüm faturalar için geçerli olan tüm ayrıcalıklar, indirimler ve ödeme tarihleri geçerliliğini yitirecektir. Bu tür açık faturalar, üzerlerinde olası belirtilmiş ileri tarihteki ödeme vadelerine bakılmaksızın tüm brüt tutar olarak ödenmek zorundadır.

d.) **Geri ödemeden belirlenmesi:** Müşterinin yaptığı geri ödemeler ile hangi alacakların ödeneceğine dair müşterinin belirleme hakkından Federal Anayasa Madde 366 Fıkra 2 ifta düzenlemesi lehine feragat edilmektedir.

e.) **Mahsup etme ve alıkoyma:** Müşteri karşı talebinin ihtilafsız ve hukuken geçerli olduğu tespit edilmesi halinde DKV'nin her türlü hak talebine karşı olası karşı hak talepleri ile mahsup etme yoluna gidebilir. Doğrudan teslimat çerçevesinde tek sözleşmeyi kapsayan noksanlıktan doğan haklar için müşterinin karşı hakları mahfuz kalır. Alıkoyma haklarının talebi için geçerlidir.

12. Kullanım yasağı ve bloke

a.) **Bir süreye riayet ederek:** DKV – herhangi bir neden göstermeksizin dahi – her zaman makul bir süre ile önceden bildirerek ve müşterinin haklı menfaatlerini de dikkate alarak LEO'nun kullanımını yasaklayabilir ve hizmet ortaklarında kullanımını bloke edebilir.

b.) **Önemli bir nedenden dolayı vadesiz:** Tek bir LEO'nun veya tüm LEO'ların kullanımının ve/veya iş ilişkisinin devam etmesinin DKV için uygunsuz olması durumunda DKV ihbar süresi olmadan ve derhal yürürlüğe girecek şekilde veya kendi takdirine göre belirlenmiş bir süre ile LEO'nun kullanımını yasaklayabilir ve hizmet ortaklarının LEO'larını bloke edebilir. Önemli neden ancak şu durumlarda mevcut olacaktır:

- (1) müşteri ön izin olmadan kendisine sağlanan kullanım alanını aşarsa,
- (2) DKV için iş ilişkisini başlatma kararı alırken büyük önem taşıyan kişisel servetiyle ilgili müşterinin doğru olmayan bilgiler vermesi,
- (3) müşteri Madde 18'e göre veya bir diğer anlaşmaya istinaden bir teminatın verilmesine veya artırılmasına dair yükümlülüğünü DKV tarafından belirlenen makul bir süre içinde yerine getirmemesi,
- (4) otomatik ödeme vadesinde yapılmaz veya müşteriden kaynaklanan nedenlerden dolayı vadesi gelen başka faturalar ödenmezse,
- (5) Kararlaştırılan ödeme şekli (Örneğin: SEPA Otomatik Ödeme) müşteri tarafından tek taraflı olarak iptal edilmişse,
- (6) müşterinin mal varlığı üzerinde iflas davasının açılması talep edilmiş veya müşteri yemin yerine kaim beyan olarak mal varlığı ile ilgili bilgi vermek için yükümlü kılınmış ise,
- (7) müşterinin varlıklarında önemli bir kötüleşme olur veya böyle bir durum bekleniyor, özellikle de kendisi hakkında elde edilen bilgiler sadece mal varlığında önemli ölçüde kötüleşme olduğu konusunda olmayıp, aynı zamanda DKV'ye karşı yükümlülüklerini yerine getirme riskini de gösteriyor ise,
- (8) LEO, üçüncü şahıslara yetkisiz olarak sağlanıyorsa veya
- (9) LEO'nun sözleşme ihlal edilerek kullanımına dair haklı bir şüphe varsa.

c.) **Belirli durumlarda genel kullanım yasağı:** DKV faturalarının vadesi geldiğinde ödenemeyeceğini fark etmiş veya iş ilişkisi sona ermiş ise, LEO'nun müşteri ve çalışan ve hizmet sağlayıcıları tarafından kullanımı DKV'den özel bildirim yapılmaksızın genel olarak yasaklanabilir.

d.) **Unterrichtung der Servicepartner:** DKV ist berechtigt, seinen Servicepartnern die Sperrung der LEO und/oder die Beendigung der Geschäftsbeziehung per EDV, durch Übersendung von Sperlisten oder auf andere Weise mitzuteilen.

13. Kündigung der Geschäftsverbindung; Unterrichtung des Servicepartners
a.) DKV und der Kunde sind zur jederzeitigen Kündigung berechtigt

(1) **unter Einhaltung einer Frist:** ohne Nennung von Gründen mit angemessener Frist unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden/DKV. Das Recht zur Nutzungsuntersagung und/oder Sperre (Ziffer 12.) der LEO bleibt unberührt.

(2) **ohne Frist oder mit kurzer Frist aus wichtigem Grund:** sofern aus Gründen, die im Verantwortungsbereich des jeweils anderen Vertragspartners liegen, eine Fortsetzung der Geschäftsverbindung für den Vertragspartner nicht zumutbar erscheint. Dies ist für den DKV insbesondere der Fall, wenn ein in der Ziffer 12. b.) (1) bis (9) genannter Grund zur Nutzungsuntersagung vorliegt.

b.) Verletzt der Kunde seine vertraglichen Verpflichtungen gegenüber einer anderen Gesellschaft der DKV-Gruppe, bei der der Kunde Leistungen in Anspruch nimmt, in einer Art und Weise, dass diese zur Kündigung berechtigt ist, berechtigt dies auch den DKV zur Kündigung der Geschäftsverbindung.

c.) **Form der Kündigung:** Jede Kündigung muss schriftlich (z. B. per Email) erfolgen.

d.) **Unterrichtung der Servicepartner:** DKV ist berechtigt, seinen Servicepartnern die Sperrung der LEO und/oder die Beendigung der Geschäftsbeziehung per EDV, durch Übersendung von Sperlisten oder auf andere Weise mitzuteilen.

14. Eigentumsvorbehalt bei Lieferungen und Leistungen

a.) Sofern DKV Eigentümer ist, behält sich DKV das Eigentum an der jeweiligen Lieferung und Leistung bis zur vollständigen Erfüllung aller Forderungen aus der Geschäftsverbindung, einschließlich der künftig entstehenden Forderungen auch aus gleichzeitig oder später abgeschlossenen Verträgen sowie Saldoforderungen aus Kontokorrent mit dem Kunden vor (die „Vorbehaltsware“).

b.) Der Kunde ist berechtigt, die Vorbehaltsware im ordnungsgemäßen Geschäftsgang zu veräußern. DKV ist berechtigt, die Veräußerungsbefugnis des Kunden durch schriftliche Erklärung zu widerrufen, wenn dieser mit der Erfüllung seiner Verpflichtungen gegenüber DKV und insbesondere mit seinen Zahlungen in Verzug gerät oder sonstige Umstände bekannt werden, die seine Kreditwürdigkeit zweifelhaft erscheinen lassen.

15. Mängelrüge und Mängelhaftung

a.) Reklamationen wegen der Qualität und/oder Quantität der Lieferungen und Leistungen sind bei erkennbaren Mängeln unverzüglich längstens innerhalb 24 Stunden nach der Übernahme/Abnahme der Lieferungen und Leistungen, bei nicht erkennbaren Mängeln innerhalb 24 Stunden nach Entdeckung des Mangels, schriftlich anzuzeigen.

b.) Bei Direktlieferungen und Kommission wählt DKV unter Beachtung der Verhältnismäßigkeit die angemessene Art der Nacherfüllung; dies gilt auch im Kaufrecht. Schlägt die Nacherfüllung fehl, wobei DKV grundsätzlich zwei Nacherfüllungsversuche einzuräumen sind, kann der Kunde von dem betreffenden Einzelvertrag zurücktreten oder den Kaufpreis bzw. die Vergütung mindern, bei einem Werkvertrag auch den Mangel gegen Ersatz seiner Aufwendungen selbst beseitigen.

c.) DKV haftet nicht bei Mängeln für die Lieferungen und Leistungen des Servicepartners, wenn es sich um eine Drittlieferung handelt. Mängelrügen begründen kein Zurückbehaltungsrecht und berühren die Verpflichtung zum Ausgleich der Abrechnung nicht, soweit nicht bei Fälligkeit der Abrechnung etwaige Mängel unbestritten oder gegenüber DKV rechtskräftig festgestellt sind.

d.) Beruht ein Mangel auf dem Verschulden des DKV, leistet DKV Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen wegen eines Mangels unter den gesetzlichen Voraussetzungen nur im Rahmen der in Ziffer 16. dieser AGB-DKV festgelegten Grenzen.

16. Haftung

a.) Die Haftung von DKV auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere aus Unmöglichkeit, Verzug, mangelhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung und unerlaubter Handlung ist für jegliche Haftung aus oder in Zusammenhang mit diesem Vertrag, soweit es dabei jeweils auf ein Verschulden ankommt, nach Maßgabe dieser Ziffer 16. eingeschränkt. Gleiches gilt für die Haftung aus oder in Zusammenhang mit Einzelverträgen, die den Direktlieferungen oder Kommissionen zugrunde liegen. Die Haftung aus oder in Zusammenhang mit Einzelverträgen, die den Drittlieferungen zugrunde liegen, bestimmt sich nach den Vereinbarungen, die der Kunde mit den Servicepartnern schließt.

b.) DKV haftet bei fahrlässig durch seine Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen verursachten Sach- und Vermögensschäden nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf, wie z. B. im Falle der Direktlieferung die Verpflichtung zur rechtzeitigen Lieferung und ggf. Übergabe des von wesentlichen Mängeln freien Werks, einschließlich der LEO, sowie Beratungs-, Schutz- und Obhutspflichten, die dem Kunden die vertragsgemäße Verwendung des Gegenstands der Direktlieferung ermöglichen sollen oder den Schutz von Leib oder Leben von Personal des Kunden oder den Schutz von dessen Eigentum vor erheblichen Schäden bezwecken.

c.) Mittelbare Schäden und Folgeschäden, die Folge von Mängeln des Gegenstands der Direktlieferung und Kommission sind, sind nur ersatzfähig, soweit solche Schäden bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gegenstands der Direktlieferung und Kommission typischerweise zu erwarten sind.

d.) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten in gleichem Umfang zugunsten der Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen des DKV.

e.) Die Einschränkungen dieser Ziffer 16. gelten nicht für die Haftung von DKV bei/für (i) vorsätzliche oder grob fahrlässige Pflichtverletzungen, (ii) im Falle der Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit oder Vorhandensein eines Leistungserfolges oder Übernahme eines Beschaffungsrisikos, (iii) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart ist, (iv) Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie (v) gesetzlich zwingenden Haftungstatbeständen, insbesondere Produkthaftungsgesetz.

f.) Für Aufwendungsersatzansprüche des Kunden und bei der Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen gelten die vorstehenden Bestimmungen a.) bis e.) entsprechend.

d.) **Hizmet ortaklarının haberdar edilmesi:** DKV kendi hizmet ortaklarına, bloke listeleri göndermek veya başka yöntemlerle LEO'nun bloke edilmiş olduğunu ve/veya iş ilişkisinin sona ermiş olduğunu EDV ile bloke listelerini göndermek suretiyle veya başka bir şekilde bildirme hakkına sahiptir.

13. İş ilişkisinin feshedilmesi; hizmet ortağının bilgilendirilmesi

a.) DKV ve müşteri her daim sözleşmeyi feshetme hakkını sahiptirler

(1) **Bir süreye riayet ederek:** DKV/Müşteri – herhangi bir neden belirtilmeksizin – her zaman makul bir süre önceden bildirerek ve DKV'nin /müşterinin haklı menfaatlerini de dikkate alarak sözleşme feshedilebilir. LEO'nun kullanımını yasaklamaya ve bloke etmeye ilişkin hak (Madde 12) bundan etkilenmez.

(2) **Önemli bir nedenden dolayı vadesiz veya kısa vadeli:** Sözleşmenin diğer tarafının sorumluluk alanında yatan nedenlerden dolayı sözleşme ilişkisinin devam etmesinin artık öngörülemez durumda olmasıyla sözleşme feshedilebilir. Bu durum DKV için özellikle de Madde 12. b.) (1) ila (9) arasındaki bölümde bahsedilen kullanımın yasaklanmasına dair durumların mevcut olması halinde geçerlidir.

b.) Müşteri DKV Grubu dahilinde hizmet talebinde bulunduğu başka şirketlere karşı sözleşme yükümlülüklerini bunların hizmet hakkını kullanımına olanak sağlayacak şekilde yerine getirmese DKV de iş ilişkisini feshetme hakkına sahip olur.

c.) **Fesih formatı:** Her türden fesih yazılı olarak (Örneğin e-posta aracılığıyla) yapılmalıdır.

d.) **Hizmet ortaklarının haberdar edilmesi:** DKV kendi hizmet ortaklarına, bloke listeleri göndermek veya başka yöntemlerle LEO'nun bloke edilmiş olduğunu ve/veya iş ilişkisinin sona ermiş olduğunu EDV ile bloke listelerini göndermek suretiyle veya başka bir şekilde bildirme hakkına sahiptir.

14. Teslimatlarda ve hizmetlerde mülkiyetin muhafazası

a.) Mülkiyet sahibi DKV olduğu sürece, müşteri ile cari veya gelecekte yapılacak olan sözleşmelerden doğabilecek alacaklar ile müşteriye olan cari hesaptan doğan bakiyeler dahil olmak üzere iş ilişkisinden doğan tüm alacaklar tamamen ödeneince kadar DKV ilgili hizmetlerin ve teslimatların mülkiyetini muhafaza eder ("Muhafaza Edilen Mallar").

b.) Müşteri, normal işinin bir parçası olarak muhafaza edilen malları satma hakkına sahiptir. DKV, müşterinin DKV'ye karşı olan yükümlülüklerinin yerine getirilmesiyle ilgili olarak ve özellikle ödeme konusunda borçlu durumda veya kredi güvenilirliğinin şüpheli gözükmesine neden olacak diğer sebepler ortaya çıkarsa, müşterinin satış yapma hakkını yazılı beyanla iptal etme hakkını saklı tutar.

15. Kusurlar nedeniyle şikayetler ve sorumluluk

a.) Bariz kusurlar için teslimat ve hizmetlerin kalitesi ve/veya miktarı ile ilgili şikayetler derhal ve teslimat ve hizmetlerin tesliminden/ kabulünden sonra en geç 24 saat içinde; gizli kusurlar için ise kusurun keşfedilmesinden sonra 24 saat içinde yazılı olarak yapılmak zorundadır.

b.) Doğrudan teslimat ve komisyonunda DKV oranlılığı göz önünde bulundurularak sonradan ifayı seçer. Aynı satın alma hakkı için de geçerlidir. DKV tarafından esasen iki sonradan ifa edemesinin yapılması gerektiği halde sonradan ifa işlemi başarısız olursa müşteri söz konusu tek sözleşmeden çekilebilir veya satın alma bedelini vesa ödemeyi düşürebilir, iş anlaşmasını yapmış olduğu harcamaların tazminini karşılamanı kendisi bertaraf edebilir.

c.) Üçüncü şahıslar tarafından yapılan teslimatlarda DKV hizmet ortağının teslimat ve hizmetlerinden kaynaklanan kusurlar için sorumluluk tanımaz. Fatura ödeme tarihine dek olası kusurlar sübut veya DKV'ye karşı hukuka uygunluğu tespit edilmezse kusur şikayetleri alıkoyma hakkı veya faturanın ödeme yükümlülüğünün kalkması hakkını tanımaz.

d.) Kusur DKV'nin hatasına dayanıyorsa DKV hukuki ön koşullara dayanan kusurun zarar tazmini veya yapılan harcamaların tazminini DKV-GÇK Madde 16. da belirlenen sınırlar dahilinde yapar.

16. Sorumluluk

a.) DKV'nin hangi yasal gerekçeye dayanırsa dayansın, imkânsızlıktan, gecikmeden, kusurlu veya hatalı teslimattan, sözleşme ihlalinin ve haksız fiilden kaynaklanan tüm tazmin sorumluluğu işbu sözleşmeyle ilişkilidir ve hata söz konusuysa Madde 16'nın hükümleriyle sınırlıdır. Aynı doğrudan teslimat veya komisyon dayanan tek sözleşmelerden kaynaklanan veya bunlara dayanan sorumluluklar için geçerlidir. Üçüncü şahıslarla yapılan tek sözleşmelerden kaynaklanan veya bunlara dayanan sorumluluklar müşteri ile hizmet ortakları arasında yapılan anlaşmayla belirlenir.

b.) DKV'nin organları, yasal temsilcileri, çalışanları veya diğer uygulama yardımcılarını tarafından sebep olunan maddi ve mülki hasarlarında sadece önemli bir sözleşme yükümlülüğü ihlal edilmişse, ancak miktarı sözleşmede öngörülebilir ve sözleşmeye göre standart olan hasarlarla sınırlıysa DKV sorumlu tutulur. Önemli sözleşme yükümlülükleri, yerine getirilmesi sözleşmeyi bağlayan ve örn. doğrudan teslimat durumunda, LEO dahil zamanında teslimat ve gerektiğinde önemli kusurların olmadığı ürünlerin devralınması yükümlülüğü gibi müşterinin güvenebileceği, müşteriye doğrudan teslimat nesnesini sözleşmeye uygun olarak kullanma imkânı veren ve müşteri personelinin hayatının korunmasını veya mülkiyetinin önemli hasarlardan korunmasını amaçlayan bilgilendirme, koruma ve gözetim yükümlülükleridir.

c.) Doğrudan teslimat ve sipariş nesnesinin kusurlarının sonucu olan dolaylı hasarlar ve müteakip hasarlar ancak tipik olarak doğrudan teslimat ve sipariş nesnesi kurallara uygun olarak kullanılabilirliğinde ortaya çıkan hasarlar söz konusuysa ikame edilebilir.

d.) Yukarıda beyan edilen sorumluluk muafiyetleri ve sınırlandırmaları, DKV'nin organları, yasal temsilcileri, çalışanları veya diğer uygulama yardımcılarını yararına aynı kapsamda geçerlidir.

e.) Bu Madde 16'daki sınırlamalar, (ii) bir hizmeti karşılama niteliğine veya mevcudiyetine dair teminat üstlenilmesi ya da tedarik riskinin devralınması durumunda, (iii) sabit bir teslimat tarihi üzerinde anlaşmaya varılmışsa gecikme yaşanması durumunda, (iv) bedensel yaralanma ve sağlığın yitilmesi durumunda ve (v) yasal olarak zorunlu objektif sorumluluk, özellikle ürün sorumluluğu yasası durumunda kasıtlı veya ağır ihmale dayalı yükümlülük ihallerinde/ihalleri için DKV'yi sorumlu kılmaz.

f.) Müşterinin masraf tazminat talepleri için ve sözleşme görüşmelerindeki yükümlülükler ihlal edildiğinde yukarıdaki a.) ve e.) arasındaki hükümler aynı şekilde geçerlidir.

g.) Die gesetzlichen Regeln der Beweislast bleiben von den Bestimmungen dieser Ziffer 16. unberührt.

17. Verjährung

a.) Mängelansprüche in Zusammenhang mit Direktlieferungen und Kommission einschließlich etwaiger hierauf gestützter Schadensersatzansprüche sowie Minderungs- und Rücktrittsrechte verjähren in einem Jahr, gerechnet ab Ablieferung der gekauften Sache bzw. Abnahme der Werkleistung. Sonstige vertragliche Ansprüche des Kunden wegen Pflichtverletzungen von DKV und alle außervertraglichen Ansprüche des Kunden verjähren ebenfalls in einem Jahr, beginnend mit dem jeweils gesetzlich vorgesehenen Verjährungsbeginn.

b.) Abweichend hiervon gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen (i) in den Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, (ii) bei einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung oder bei arglistigem Verschweigen eines Mangels, (iii) für Mängelansprüche auf einem dinglichen Recht eines Dritten, auf Grund dessen die Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann, (iv) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart wurde, (v) bei Ansprüchen aus dem Produkthaftungsgesetz.

c.) Die Bestimmungen der §§ 196, 197, 445b BGB sowie die Regeln der Beweislast bleiben von den vorstehenden Regelungen der Ziffer 17. a.) und b.) unberührt.

18. Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten

a.) **Anspruch des DKV auf Bestellung von Sicherheiten:** DKV kann für alle Ansprüche aus der Geschäftsverbindung die Bestellung einer Sicherheit bis zum zweifachen des eingeräumten VR verlangen, und zwar auch für Ansprüche, die zukünftig entstehen, bedingt oder noch nicht fällig sind (Zahlungsrisiko aus den gegenwärtigen und zukünftigen Transaktionen aus dem Einsatz der LEO bis zur Rückgabe der LEO).

b.) Steht der Kunde zugleich in Geschäftsbeziehung mit anderen Unternehmen der DKV-Gruppe (wozu insbesondere die REMOBIS REFUND SERVICE CV., Varrolaan 51, NL-3584 BT Utrecht (Niederlande) und die LUNADIS GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen gehören) und übernimmt DKV für diese den Einzug von Forderungen, kann DKV bestellte Sicherheiten auch für Forderungen beanspruchen, die an DKV von anderen Unternehmen der DKV-Gruppe abgetreten wurden oder deren Abtretung bei Beanspruchung bereits feststeht.

Hat der Kunde einen erweiterten VR beantragt oder will DKV dem Kunden einen erweiterten VR einräumen, so besteht für DKV ein Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung der Sicherheiten im Hinblick auf die aus der Risikoübernahme folgende Schuld jedoch erst ab Wirksamwerden des erweiterten VR.

c.) **Veränderungen des Risikos:** Hat DKV bei der Begründung der Geschäftsverbindung mit dem Kunden zunächst ganz oder teilweise davon abgesehen, die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten zu verlangen, kann DKV auch später noch eine Besicherung bis zum zweifachen des eingeräumten VR fordern. Voraussetzung hierfür ist jedoch, dass Umstände eintreten oder bekannt werden, die eine erhöhte Risikobewertung der Ansprüche gegen den Kunden rechtfertigen. Dies kann insbesondere der Fall sein, wenn sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kunden nachteilig verändert haben oder sich zu verändern drohen oder sich die vorhandenen Sicherheiten wertmäßig verschlechtern oder zu verschlechtern drohen. Der Besicherungsanspruch von DKV besteht nicht, wenn ausdrücklich vereinbart ist, dass der Kunde keine oder ausschließlich im Einzelnen benannte Sicherheiten zu bestellen hat. Der Kunde kann die Reduzierung der Sicherheit verlangen, wenn und soweit der eingeräumte VR sich reduziert hat.

d.) **Fristsetzung für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten:** Für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten wird DKV dem Kunden eine angemessene Frist einräumen. Beabsichtigt DKV, von seinem Recht zur fristlosen Kündigung nach Ziffer 13. a.) (2) oder Nutzungsuntersagung und Sperre nach Ziffer 12. b.) (3) dieser AGB-DKV Gebrauch zu machen, falls der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nicht fristgerecht nachkommt, wird DKV ihn zuvor hierauf hinweisen.

e.) **Art der Sicherheiten:** DKV ist berechtigt, die Stellung der Sicherheit als Barkaution zu verlangen. Die Barkaution wird verzinst. Soweit keine andere Vereinbarung getroffen worden ist, ist DKV berechtigt, die Zinshöhe nach billigem Ermessen unter Berücksichtigung der für Sparguthaben banküblichen Zinsen festzulegen. Die Zinsen erhöhen die Sicherheit. Dem Kunden wird freigestellt, anstelle von Barkauttionen auch unbedingte, unbefristete Bürgschaften oder Garantien von Kreditinstituten in Höhe des Sicherheitsbetrages beizubringen. Voraussetzung ist jedoch, dass der Bürge oder Garant auf die Befreiung durch Hinterlegung verzichtet und sich verpflichtet hat, auf erstes Anfordern zu zahlen.

f.) **Verwertung und Rückgabe/Rückzahlung von Sicherheiten:** DKV ist berechtigt, die vom Kunden oder Dritten gestellte Sicherheiten zu verwerten sowie offene Forderungen gegenüber dem Kunden zur Einziehung an Dritte zu überlassen oder zu veräußern, sobald der Kunde sich mit der Bezahlung einer Rechnung in Verzug befindet. Der Rückgabe- oder Rückzahlungsanspruch des Kunden für eine gestellte Sicherheit wird erst nach Rückgabe sämtlicher LEO und Bezahlung sämtlicher Forderungen aus der Geschäftsverbindung fällig. DKV ist darüber hinaus berechtigt, für noch nicht abgerechnete Lieferungen und Leistungen die Sicherheiten auch nach Beendigung dieses Vertrages eine angemessene Zeit – in der Regel 3 Monate – zurückzuhalten.

19. Auskünfte; Mitteilungspflichten des Kunden

a.) DKV ist berechtigt, Auskünfte bei Wirtschaftsauskunfteien und Kreditinstituten einzuholen.

b.) Der Kunde ist verpflichtet, den Wechsel des Firmeninhabers (des Inhabers seines Unternehmens), das Ausscheiden oder Hinzutreten von Gesellschaftern, das Ausscheiden oder Hinzutreten von Geschäftsführern, die Änderung seiner Bankverbindung, der Rechtsform seines Unternehmens, die Änderung der Anschrift oder der Telekommunikationsverbindungen und/oder die Aufgabe des Geschäftsbetriebs (unter Angabe der künftigen Erreichbarkeit der Inhaber und Geschäftsführer) DKV unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

c.) Soweit es sich nach der für das jeweilige LEO zwischen dem Kunden und DKV vereinbarten Nutzungsberechtigung um fahrzeugbezogene LEO handelt, sind Kennzeichen- oder Kraftfahrzeugwechsel DKV unverzüglich mitzuteilen.

d.) **Mitteilung der Umsatzsteuer-Identifikationsnummer des Kunden:** In der EU ansässige Kunden sind verpflichtet, DKV unaufgefordert sämtliche Umsatzsteuer-Identifikationsnummern sowie etwaige Änderungen unverzüglich mitzuteilen. Sofern der in der EU ansässige Kunde über noch keine Umsatzsteuer-Identifikationsnummer verfügt, verpflichtet er sich, diese in seinem Ansässigkeitsstaat zu beantragen und DKV über den Antrag sowie die endgültige Umsatzsteuer-Identifikationsnummer zu informieren.

e.) **Mitteilung der Unternehmereigenschaft von im Drittland ansässigen Kunden:** In einem Drittland ansässige Kunden sind verpflichtet, den Nachweis über ihre Unternehmereigenschaft mit einer Bescheinigung ihrer Finanzverwaltung (sog. Unternehmerbescheinigung) oder ähnlichem zu erbringen und ihre gültige

g.) Ispat sorumluluğuna dair yasal düzenlemeler bu Madde 16'nin hükümlerinden mahfuz kalır.

17. Zaman aşımı

a.) Doğrudan teslimatlarla bağlantılı kusurlar nedeniyle ortaya çıkan hak talepleri, bunlara dayalı tazminat hak talepleri dâhil olmak üzere ve azaltma ve feragat hakları, satın alınan kalemin teslimatından veya hizmetin kabulünden itibaren bir yıl içinde sona erecektir. DKV'nin sözleşmeyi ihlal etmesi nedeniyle müşteri tarafından ileri sürülen diğer sözleşme hak talepleri ve müşteri tarafından yapılan tüm sözleşme dışı hak talepleri, yasal olarak öngörülen sona erme süresinin başlangıcından itibaren bir yıl içinde sona erecektir.

b.) Yukarıdaki hükümlere bağlı olmaksızın, (i) can kaybı, yaralanma veya sağlığın zarar görmesi, (ii) sözleşmenin kasti kötüye kullanımı veya ağır ihmalle ihlali veya bir kusurun kötü niyetle gizlenmesi, (iii) üçüncü şahısların önemli bir hakkının kusuru nedeniyle ileri sürülen hak talepleri, ki bu durumda satın alınan kalemin teslim edilmesi talep edilebilir, (iv) kesin teslim tarihi belirlenmişken gecikme, (v) Ürün Sorumluluk Yasası kapsamındaki hak talepleri durumunda yasal zaman aşımı geçerli olacaktır.

c.) Federal Anayasa Bölüm 196, 197, 445b hükümleri ve ispat külfetiyle ilgili kurallar, yukarıda Madde 17. a.) ve b.) hükümlerinden etkilenmeyecektir.

18. Teminat verilmesi veya teminatların artırılması

a.) **DKV'nin teminat talep etme hakkı:** DKV, iş ilişkisinden doğan tüm hak talepleri için ve sarta bağlı olan veya muacell olmayan ileride ortaya çıkacak hak talepleri (LEO iade edilene kadar LEO'nun kullanımından doğan cari ileriki işlemlerin ödeme riski) için bile kullanım çerçevesinin sağladığı tutarın iki katı olan bir teminat talep edebilir.

Müşteri aynı zamanda DKV-Grubunun başka şirketleriyle de iş ilişkisi içinde (özellikle REMOBIS REFUND SERVICE CV., Varrolaan 51, NL-3584 BT Utrecht (Hollanda) ve LUNADIS GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen) ve DKV bunlar adına alacakları üstleniyorsa, DKV-Grubu tarafından DKV'ye devredilen alacaklar veya talep durumunda devri sabit olan alacaklar için de DKV teminat isteyebilir. Müşteri genişletilmiş bir kullanım çerçevesi talep eder veya DKV, müşteriye genişletilmiş kullanıcı çerçevesi sağlamak isterse, DKV riskin üstlenilmesinden sonra genişletilmiş kullanıcı çerçevesi yürürlüğe girene kadar, borçla ilgili olan teminatın sağlanması veya artırılması hakkına sahiptir.

c.) **Risk değişiklikleri:** DKV ilk etapta müşteriyle iş ilişkisinin başlangıcında teminatların sağlanmasını veya artırılmasını talep etmeyi tamamen veya kısmen atlamışsa, kullanıcı çerçevesinin sağladığı tutarın iki katına kadar olan teminatın sağlanmasını da talep edebilir. Bununla birlikte bu uygulamanın ön koşulu, müşteri aleyhine olan hak taleplerinin değerlendirilmesi konusunda artan bir riski haklı gösterecek koşulların ortaya çıkması veya bilinir hale gelmesidir. Özellikle müşterinin ekonomik durumu kötüleşmişse veya kötüleşmesi bekleniyorsa veya sağlanan teminatların değeri kötüleşmişse veya kötüleşmesi bekleniyorsa bu durum geçerlidir. DKV, müşterinin teminat sağlamak zorunda olmadığını veya yalnızca bağımsız olarak belirlenmiş teminatları sağlamak zorunda olduğunu açıkça kabul etmişse, teminat alma hakkı yoktur. Sağlanan kullanıcı çerçevesi azaltıldığı sürece müşteri, teminatın azaltılmasını talep edebilir.

d.) **Teminat verilmesi veya teminatların artırılması için müddet koyma:** DKV, müşterinin teminatları sağlama veya artırması için makul bir süre verecektir. Müşteri teminat sağlama veya artırma yükümlülüğünü yerine getirmese ve DKV, DKV-GÇK Madde 13. a.) 2) uyarınca derhal fesih hakkını veya Madde 12. b.) (3) uyarınca bloke hakkını kullanma niyetindeyse, bu durum müşteriye önceden bildirilecektir.

e.) **Teminat türleri:** DKV teminatı nakit olarak talep edebilir. Nakdi teminat faize tabidir. Başka bir karar alınmadığı takdirde DKV mevduat için bankalarda uygulanan faiz oranını dikkate alarak faiz oranı belirleme hakkına sahiptir. Faizler teminatı artırır. Müşteriye nakdi teminat yerine kredi kuruluşlarından teminat tutarında koşulu, süresiz kefalet veya garanti alma hakkı tanınır. Ancak kefalet veya garanti verenin tevdiatla muaf olmaması ve ilk talepte ödeme yapma yükümlülüğünü sahip olması gerekmektedir.

f.) **Teminatların kullanılması ve iade edilmesi/geri ödenmesi:** Müşteri bir faturanın ödemesi konusunda borçlu kalırsa, DKV, müşteri veya üçüncü şahıslar tarafından sağlanan teminatı kullanma ve müşterinin ödemesi gereken borç bakiyesini tahsil etmek için üçüncü şahıslara devretme veya satma hakkını saklı tutar. Müşterinin sağlanan teminatın iadesini veya geri ödemesini talep etme hakkı yalnızca tüm LEO'ların iadesi ve iş ilişkisinden doğan tüm borçların ödenmesinden sonra doğar. DKV, genellikle 3 ay olmak üzere, sözleşmenin feshinden sonra makul bir süre için henüz faturalandırılmamış teslimat ve hizmetlerin teminatlarını elinde tutma hakkını da saklı tutar.

19. Bilgilendirmeler; müşterinin bildirim yükümlülükleri

a.) DKV, kredi kuruluşlarından ve bankalardan bilgi edinme hakkını saklı tutar.

b.) Müşteri, şirket mülkiyet yapısında (şirket sahibi), hissedarların katılması veya ayrılması, yöneticilerin katılması veya ayrılması, banka bilgilerinde, şirketin yasal statüsünde, adresinde veya iletişim bilgilerinde ve/veya faaliyet dalında/faaliyetlerinde değişiklik olduğunda, (şirket sahibi ve yöneticileri ile ilerde irtibatla geçilebilecek bilgileri de ekleyerek) DKV'yi derhal yazılı olarak haberdar etme yükümlülüğüne sahiptir.

c.) Müşteri ve DKV arasında kabul edilmiş olan ilgili LEO'nun yetkili kullanımının, araçla ilgili LEO'yu kapsamaması durumunda, aracın tescil numarası veya araç değişikliği DKV'ye derhal bildirilmelidir.

d.) **Müşteri İşlem Vergisi-Kimlik Numarası Bildirimi:** AB sınırları dahilinde ikamet eden müşteriler DKV talep etmeden tüm İşlem Vergisi-Kimlik Numaralarını ve olası değişiklikleri beklemeden bildirmekle yükümlüdür. AB sınırları dahilinde ikamet eden müşterinin henüz İşlem Vergisi-Kimlik Numarası yoksa ikamet ettiği ülkede başvuruda bulunma ve başvuru ve sonucunda nihai İşlem Vergisi-Kimlik Numarası hakkında DKV'yi bilgilendirme yükümlülüğü bulunmaktadır.

e.) **Üçüncü ülkelerde ikamet eden müşterilerin şirket özelliklerini bildirmesi:** Üçüncü ülkelerde ikamet eden müşteriler şirket özelliklerini mali idarelerinden (Şirket Belgesi) belge veya benzeri ile ispat ve yerel vergi numaraları veya İşlem Vergisi-Kimlik Numarasına eşdeğer bir numarayı bildirme yükümlülüğü bulunmaktadır. Bununla

lokale Steuernummer bzw. eine einer Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gleichzusetzende gültige Nummer mitzuteilen. Darüber hinaus sind die Kunden verpflichtet, sämtliche Umsatzsteuer-Identifikationsnummern, die ihnen aufgrund von umsatzsteuerlichen Registrierungen in EU – Staaten erteilt wurden, mitzuteilen. Sollten sich Änderungen der Umsatzsteuer-Identifikationsnummern ergeben, sind diese unverzüglich DKV mitzuteilen.

Teil B GESCHÜTZTER KUNDENBEREICH UND DKV E-INVOICING

20. Online-Zugang zum geschützten Kundenbereich des DKV

a.) **Nutzungsvoraussetzungen:** DKV räumt dem Kunden auf Antrag die Nutzung des geschützten Kundenbereichs des DKV Online Services ein. DKV übermittelt dem Kunden die Anmeldeinformationen per E-Mail an die vom Kunden mitgeteilte Adresse. Für die Nutzung gelten die Nutzungsbedingungen, die auf der Webseite www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien hinterlegt sind. DKV ist berechtigt, diese Nutzungsbedingungen für die Zukunft einseitig zu ändern. Insofern gilt Ziffer 1. c.) DKV-AGB entsprechend. Sie gelten vom Kunden mit dem Login auf den geschützten Kundenbereich als anerkannt und vereinbart. Zum Login bedarf es der Verwendung der weiteren von DKV vorgesehenen Authentifizierungsinstrumente.

b.) **Nutzungsumfang:** DKV ist berechtigt, den Nutzungsumfang zu erweitern oder zu beschränken, ohne dass sich hieraus ein Anspruch auf einen bestimmten Nutzungsumfang ergibt.

c.) **Entgelte:** Für einzelne Leistungen im Rahmen des geschützten Kundenbereichs ist DKV berechtigt, Entgelte gemäß der jeweils geltenden Servicefee-Liste (Ziffer 9. b.) bzw. einer Individualvereinbarung zu berechnen.

d.) **Haftung:** DKV übernimmt keine Gewähr für die einwandfreie Funktionalität der Software, die korrekte Berechnung von Daten, einzelne Funktionen in Zusammenhang mit dem Nutzungsumfang (z. B.: LEO Bestellung, Abbildung, Sperre) oder Funktionen, die mit dem DKV-Online-System verlinkt sind. DKV übernimmt keine Gewähr für Daten, welche auf ein Kundensystem übertragen bzw. dort importiert werden. Die Bestimmungen in Ziffer 16. bleiben unberührt.

e.) **Sorgfaltspflichten des Kunden:** Der Kunde ist für die Sicherstellung der Vertraulichkeit seines Kundenkontos und seines Authentifizierungsinstrumentes sowie für die Beschränkung des Zugangs zu seinem Computer verantwortlich und hat das Authentifizierungsinstrument vor dem Zugriff anderer Personen sicher zu verwahren und alle notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, damit sein Passwort zum geschützten Kundenbereich des DKV geheim gehalten und sicher aufbewahrt wird. Er wird DKV unverzüglich informieren, sobald Anhaltspunkte dafür vorliegen, dass ein Dritter Kenntnis von dem Authentifizierungsinstrument erlangt hat oder das Authentifizierungsinstrument unautorisiert genutzt wird bzw. eine solche unautorisierte Nutzung wahrscheinlich ist. Bei Nutzung des geschützten Kundenbereichs des DKV darf die technische Verbindung nur über die von DKV mitgeteilten Zugangskanäle hergestellt werden. Die jeweiligen Sicherheitshinweise auf der Internetseite des geschützten Kundenbereichs des DKV, insbesondere die Maßnahmen zum Schutz der eingesetzten Hard- und Software (Kundensystem) sind in jedem Fall seitens des Kunden zu beachten.

21. E-Invoicing

a.) **E-Invoicing:** Die Teilnahme am E-Invoicing muss vom Kunden bei DKV schriftlich unter Angabe einer Emailadresse beantragt werden. E-Invoicing ist die elektronische Bereitstellung von Rechnungen für Lieferungen und Leistungen im Sinne des Teil A der AGB-DKV für den Kunden durch Versenden oder als Download-Speicherung von Informationen, welche durch den DKV Online Service ermöglicht wird.

b.) **Papierrechnung:** Durch die Teilnahme am E-Invoicing akzeptiert der Kunde, dass seine herkömmliche Papierrechnung hierdurch ersetzt wird. Dies gilt für die Rechnungen, die an die angegebene Rechnungsadresse geschickt werden, sowie für die angegebene Adresse für Rechnungskopien. Falls in bestimmten Ländern nach den umsatzsteuerrechtlichen Vorschriften E-Invoicing nicht erlaubt ist, wird DKV lediglich eine Rechnungskopie elektronisch verschicken oder zur Verfügung stellen und das Original der Rechnung per Post an den Kunden versenden.

c.) **Elektronische Rechnung:** Die elektronische Originalrechnung wird entweder per Email an den Kunden versendet oder steht dem Kunden einmalig zum Download im geschützten Kundenbereich für einen Zeitraum von 12 Monaten zur Verfügung. Rechnungskopien kann der Kunde in einem Zeitraum von 12 Monaten im geschützten Kundenbereich jederzeit downloaden, der Kunde ist persönlich verantwortlich für die Speicherung der elektronischen Originalrechnung in elektronischer Form (PDF + Zertifikat) und für die damit verbundenen Zwecke. Der Kunde ist persönlich verantwortlich für die Einhaltung der einschlägigen Gesetze und Vorschriften wie z. B. für alle gesetzlichen Datenaufbewahrungsanforderungen (z. B. Archivierung der elektronischen Rechnung gemäß geltendem Recht), für die Dokumentation und für den Nachweis, wie die Daten in das System eingegeben wurden und wer Zugriff auf die Daten haben darf. DKV haftet nicht für Schäden, die auf Ursachen beruhen, die nicht im Verantwortungsbereich von DKV liegen, wie z. B. Leitungsstörungen oder Netzwerkprobleme. Die Bestimmungen in Ziffer 16. bleiben unberührt.

d.) **Abbestellung:** Der Kunde kann zu jeder Zeit die Teilnahme am E-Invoicing einstellen. Dazu hat der Kunde DKV schriftlich (z. B. per Email) zu informieren. DKV wird nach Erhalt der Anfrage den Versand von Rechnungen auf Papier so bald als möglich umstellen.

Teil C EINBEZIEHUNG VON SERVICEPARTNER-RICHTLINIEN, NUTZUNGSBEDINGUNGEN, GERÄTEBEZOGENE ANWEISUNGEN UND MAUT-RICHTLINIEN

22. Einbeziehung von Servicepartner-Richtlinien, Nutzungsbedingungen und gerätebezogene Anweisungen

a.) **Servicepartner-Richtlinien:** Richtlinien von Servicepartnern, welche die speziellen fahrzeugbezogenen Lieferungen und/oder Leistungen (einschließlich ihrer Nutzung) und/oder LEO regeln, werden unbeschadet der Ziffer 3. c.) zum Vertragsbestandteil, wenn DKV den Kunden hierauf im Rahmen der Beantragung der Leistung oder der Bestellung von LEO (z. B. auch unterschriftslos gemäß Ziffer 3. d.) hinweist.

b.) **Besondere Nutzungsbedingungen:** Richtlinien, welche die Nutzung einer Leistung vor Ort regeln („Besondere Nutzungsbedingungen“), werden auch dann in Bezug auf diese Leistungen und spätestens mit ihrer Inanspruchnahme in dem Sinne zum Vertragsbestandteil, dass der Kunde auch gegenüber DKV zur Beachtung und insbesondere Einhaltung der sich hieraus ergebenden Verhaltensmaßregeln verpflichtet ist, wenn die Besonderen Nutzungsbedingungen am Ort der Leistungserbringung aushängen (z. B. die Hausordnung eines Parkhauses) oder auf andere Weise für den Kunden objektiv erkennbar wird, dass der Servicepartner seine Leistung nur unter Zugrundelegung dieser Besonderen Nutzungsbedingungen gewährt (z. B. im Rahmen einer für die Leistungsauslösung erforderlichen App).

c.) **Gerätebezogene Anweisungen:** Für gerätebezogene (technische) Anweisungen (z. B. Einbauanweisungen, Betriebsanleitungen) gelten die Bestimmungen für besondere Bedingungen (Ziffer 1. b.).

beraber AB ükelerine işlem vergisi kayıtlarından dolayı verilen İşlem Vergisi-Kimlik Numarasını bildirmek zorundadır. İşlem Vergisi-Kimlik Numarasının değişmesi durumunda DKV'ye vakit geçirmeden bildirilmelidir.

Bölüm B GÜVENLİ MÜŞTERİ ALANI VE DKV E-FATURALANDIRMA

20. DKV'nin korumalı müşteri alanına online erişim

a.) **Kullanım koşulları:** DKV, müşterinin talep etmesi halinde müşteriye DKV online hizmeti korumalı müşteri alanının kullanımını için izin verir. DKV, kayıt bilgilerinin müşteriye, müşteri tarafından bildirilen adrese e-posta yoluyla iletir. Kullanım için www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien web sitesinde yer alan kullanım koşulları geçerlidir. DKV, bu kullanım koşullarını geleceğe yönelik olarak tek taraflı değiştirme yetkisine sahiptir. Bu durumda DKV-GÇK Madde 1. c.) geçerlidir. Müşteri tarafından korumalı müşteri alanına giriş yapılmasıyla bu koşullar kabul edilmiş ve akdedilmiş sayılır. Giriş yapmak için DKV tarafından öngörülen kimlik doğrulama araçlarının kullanılması gerekmektedir.

b.) **Kullanım kapsamı:** DKV, bundan dolayı belirli bir kullanım kapsamı üzerinde bir hak talebi doğmaksızın kullanım kapsamını genişletme veya sınırlandırma hakkına sahiptir.

c.) **Ücretler:** Korumalı müşteri alanı kapsamındaki bireysel hizmetler için DKV, ücretleri her defasında geçerli hizmet ücreti listesine göre (Madde 9. b.) veya bireysel bir anlaşmaya göre hesaplama hakkına sahiptir.

d.) **Sorumluluk:** DKV, yazılımın kusursuz bir şekilde işlevini yerine getirmesinden, verilerin doğru hesaplanmasından, kullanım kapsamıyla bağlantılı bireysel işlemlerden (örneğin: LEO siparişi, kayıttan düşürme, bloke) veya DKV online sistemi ile bağlantılı işlemlerden dolayı sorumluluk üstlenmemektedir. DKV, bir müşteri sistemine aktarılan veya oradan içeri alınan veriler için hiçbir sorumluluk üstlenmemektedir. Madde 16'daki hükümler mahfuz kalır.

e.) **Müşterinin özen gösterme yükümlülükleri:** Müşteri kendi müşteri hesabının ve kimlik doğrulama aracının gizliliğini sağlamakla ve kendi bilgisayarlarına erişimi sınırlandırmakla sorumludur ve kimlik doğrulama aracını başka kişilerin erişimine karşı güvenli bir şekilde korumak ve DKV'nin korumalı müşteri alanı şifresinin gizli tutulması ve güvenli şekilde muhafaza edilmesi için gerekli tüm önlemleri almak zorundadır. Üçüncü şahısların kimlik doğrulama aracı ile ilgili edimini olduklarına veya yetkileri olmadan kimlik doğrulama aracını kullandıklarına veya bu gibi yetkisiz bir kullanımın mümkün olabileceğine dair emarelerin mevcut olması halinde bu durumu derhal DKV'ye bildirmek zorundadır. DKV'nin korumalı müşteri alanının kullanılması halinde teknik bağlantı yalnızca DKV tarafından bildirilen erişim kanalları üzerinden sağlanabilir. DKV'nin korumalı müşteri alanının web sitesindeki ilgili güvenlik uyarılarına, özellikle de kullanılan donanımın ve yazılımın (müşteri sisteminin) korumasına ilişkin tedbirlerin her zaman dikkate alınması zorunludur.

21. E-faturalandırma

a.) **E-faturalandırma:** E-faturalandırmaya katılmayı müşteri bir e-posta adresi beyan ederek DKV'den talep etmek zorundadır. E-faturalandırma, DKV online hizmeti tarafından mümkün kılınan bilgilerin gönderilmesi suretiyle veya indirilerek kaydedilmesi suretiyle GÇK-DKC'nin A bölümü kapsamında teslimatları ve hizmetlere dair faturaların elektronik ortamda hazırlanmasıdır.

b.) **Kağıt fatura:** Müşteri e-faturalandırmaya katılmak suretiyle elektronik faturanın, geleneksel kağıt faturaların yerini alacağı kabul eder. Bu husus, belirtilen fatura adresine gönderilen faturalar ile belirtilen adrese gönderilen fatura kopyası için geçerlidir. Belirli ülkelerde vergi mevzuatlarına göre e-faturalandırmaya izin verilmeyorsa, DKV sadece faturanın bir kopyasını elektronik ortamda gönderir veya tahsis eder ve faturanın aslını posta yoluyla müşteriye gönderir.

c.) **Elektronik fatura:** Elektronik orijinal fatura ya e-posta yoluyla müşteriye gönderilir ya da korumalı müşteri alanında indirilmek üzere bir sefere mahsus olarak 12 aylık süre boyunca kullanıma sunulur. 12 aylık süre boyunca müşteri, fatura kopyalarını korumalı müşteri alanında her zaman indirebilir, elektronik orijinal faturanın elektronik formatta (PDF + sertifika) ve buna bağlı amaçlar için kaydedilmesinden sorumludur. Örn. tüm yasal veri saklama gereklilikleri (örn. elektronik faturanın geçerli yasaya göre arşivlenmesi), verilerin sisteme nasıl girildiğine ve verilerin kimin erişim hakkının bulunduğu dair dokümantasyon ve ispatlama hususunda geçerli yasalar ve mevzuatlara uyulmasından müşteri şahsen sorumludur. DKV, sebebi DKV'nin sorumluluk alanında bulunmayan, örn. hat arızaları veya ağ sorunları gibi durumlardan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul etmez. Madde 16'daki hükümler mahfuz kalır.

d.) **Abonelik iptali:** Müşteri istediği zaman e-faturalandırmaya katılımını iptal edebilir. Müşterinin bunun için DKV'ye yazılı (örn. e-posta) olarak bilgi vermesi gerekir. Talep alındıktan sonra DKV, mümkün olduğunca en kısa sürede kağıt fatura gönderimine geçiş yapar.

Bölüm C HİZMET ORTAĞININ YÖNETMELİKLERİNİN, KULLANIM KOŞULLARININ, CİHAZLA İLGİLİ TALİMATLARIN VE GEÇİŞ ÜCRETİ YÖNETMELİKLERİNİN DAHİL EDİLMESİ

22. Hizmet ortağının yönetmeliklerinin, kullanım koşullarının ve cihazla ilgili talimatların dahil edilmesi

a.) **Hizmet ortağının yönetmelikleri:** DKV müşteriye LEO hizmeti veya siparişi (örn. 3. c.) maddesine göre imza olmadan da) talep etme kapsamında uyarıda bulunmuşsa, araça ilgili özel teslimatları ve/veya hizmetleri (kullanım dahil) ve/veya LEO'yu düzenleyen hizmet ortaklarına ait düzenlemeler 3. c.) maddesine halel getirmeksizin sözleşmenin bir parçası sayılır.

b.) **Özel kullanım koşulları:** Özel kullanım koşulları hizmetin yerine getirildiği yerde ilan edildiğinde (örn. bir katlı otoparkın iç tüzüğü) veya hizmet ortağının hizmetini sadece bu özel kullanım koşulları (örn. hizmetin sağlanması için gerekli olan bir uygulama çerçevesinde) esas aldığı başka bir şekilde müşteri için objektif olarak görülebilirse, bir hizmetten yerinde yararlanılmasına dair düzenleme getiren yönetmelikler ("Özel kullanım koşulları") bu hizmetler bağlamında ve en geç talep edildiğinde müşteriye DKV karşısında bundan doğacak davranış kurallarını dikkate almakla ve özellikle riayet etmekle yükümlü kılın sözleşmenin bir parçası olur.

c.) **Cihazla ilgili talimatlar:** Cihazla ilgili (teknik) talimatlar için (örn. montaj talimatnameleri, işletim talimatnameleri) özel koşulların hükümleri geçerlidir (Madde 1. b.).

23. Zusammenfassung von Maut-Richtlinien

DKV kann Bestimmungen für eine Vielzahl von einzelnen Richtlinien betreffend Maut auch in einer Rahmen-Richtlinie zusammenfassen („Rahmen-Richtlinie“). Die Einbeziehung erfolgt dann gemäß Ziffer 22. a.) oder einer ausdrücklichen Vereinbarung zwischen dem Kunden und DKV. Die Inanspruchnahme der Leistung von DKV in Zusammenhang mit Maut richtet sich dann nachfolgenden Regelwerken: (1) der einschlägigen Richtlinien gemäß Ziffer 3. c.) i.V.m. Ziffer 22. (2) der Rahmen-Richtlinie (3) diesen AGB-DKV, wobei bei Widersprüchen die Bestimmungen der vorstehenden Regelwerke den nachstehenden vorgehen, es sei denn, dass die Rahmen-Richtlinie ausdrücklich einen anderen Vorrang anordnet.

Teil D SCHLUSSBESTIMMUNGEN

24. Vertragsübertragung

DKV ist jederzeit auch ohne Zustimmung des Kunden berechtigt, den gesamten Vertrag oder einzelne Rechte und Pflichten hieraus auf ein mit ihm im Sinne von § 15 AktG verbundenes Unternehmen zu übertragen. DKV wird den Kunden über die Vertragsübertragung schriftlich rechtzeitig unterrichten.

25. Rechtswahl

a.) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Das UN-Kaufrecht (CISG) findet keine Anwendung.

b.) DKV kann vor oder mit Einleitung eines gerichtlichen Verfahrens gegen den Kunden in dessen Heimatland durch Mitteilung in Textform oder in der Klageschrift das ausländische materielle Recht, welches am entsprechenden gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsstand des Kunden gilt, wählen (nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden). Diese nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden kommt nicht zustande, wenn der Kunde dieser Wahl binnen eines Monats, nachdem er hiervon Kenntnis nehmen konnte, widerspricht. Hierauf wird der Kunde bei Ausübung des nachträglichen Wahlrechts hingewiesen.

26. Salvatorische Klausel

Sollten Teile dieser AGB-DKV unwirksam sein oder werden, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.

27. Gerichtsstand

Gerichtsstand, auch internationaler, für alle Streitigkeiten aus der Geschäftsverbindung – auch nach deren Beendigung – ist Düsseldorf (BRD). Dieser Gerichtsstand ist für alle Klagen gegen DKV ausschließlich; für Klagen von DKV gegen den Kunden gilt er wahlweise neben anderen gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsständen (Wahl-Gerichtsstände).

28. Geheimhaltung von individuellen Vertragskonditionen

Der Kunde ist verpflichtet für die Dauer der Vertragsbeziehung mit DKV seine individuellen Vertragskonditionen wie z. B. Preise, Serviceentgelte und Transaktionsdaten streng vertraulich zu behandeln („vertrauliche Informationen“), soweit es sich nicht um öffentlich bekannte Informationen handelt oder er aufgrund zwingendem Gesetz oder zwingender behördlicher oder gerichtlicher Anordnung zur Offenlegung verpflichtet ist. Der Kunde darf die vertraulichen Informationen ohne Genehmigung von DKV nicht an Dritte weitergeben oder für kommerzielle Zwecke nutzen. DKV behält sich vor, bei einem Verstoß des Kunden gegen die Geheimhaltungspflicht etwaig entstandene Schäden gerichtlich geltend zu machen.

29. Verarbeitung von Daten und Datenschutz

DKV verarbeitet Daten des Kunden, insbesondere solche aus dem Vertragsverhältnis, ausschließlich im Rahmen der datenschutzrechtlichen Bestimmungen (z. B. BDSG und/oder EU-Datenschutz-Grundverordnung, insb. Art. 6). Dies umfasst, vorbehaltlich der datenschutzrechtlichen Zulässigkeit, auch die Verarbeitung und/oder Übermittlung von Daten an Dritte (z. B. Servicepartner), die im Rahmen der geltenden Bestimmungen und entsprechenden Garantien für DKV tätig werden. Weitere Informationen zum Datenschutz erhalten Sie unter www.dkv-euroservice.com/datenschutz.

30. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden

Für Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Kunden gelten gleichfalls diese in der deutschen Sprache abgefassten Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die den ausländischen Kunden jeweils zugänglich gemachte Übersetzung hiervon in der Kundenlandsprache oder in der englischen Sprache soll dem besseren Verständnis dienen. Im Falle eines Auslegungstreites hat stets der deutsche Text Vorrang.

Stand: 08/2019

23. Geçiş ücreti yönetmeliklerinin özeti

DKV, geçiş ücreti ile ilgili olarak çok sayıda münferit yönetmeliklere ait hükümleri bir çerçeve yönetmelik bünyesinde bir araya getirebilir (“Çerçeve yönetmelik”). Madde 22. a.) veya müşteri ile DKV arasındaki açık bir anlaşma uyarınca dahil edilir. Geçiş ücretine ilişkin DKV hizmetinden yararlanılması aşağıda belirtilen düzenlemelere tabidir: (1) Madde 22 ile bağlantılı olarak Madde 3. c.) uyarınca geçerli yönetmelikler (2) Çerçeve yönetmelik (3) Bu DKV-GÇK, uyuşmazlık hallerinde yukarıda yer alan düzenlemelere ait hükümler, çerçeve yönetmelik açıkça başka bir öncelik belirtmedikçe aşağıda yer alan hükümlere göre önceliğe sahiptir.

Bölüm D NİHAİ HÜKÜMLER

24. Sözleşmenin devri

DKV, müşterinin onayı olmadan da her zaman tüm sözleşmeyi veya bundan doğan bireysel hakları ve yükümlülükleri Hisse Senedi Yasası madde 15 bağlamında kendisine bağlı olan bir şirkete devretme hakkına sahiptir. DKV, sözleşme devri hakkında müşteriye zamanında yazılı olarak bilgi verir.

25. Hukuk seçimi

a.) Almanya Federal Cumhuriyeti'nin hukuku geçerlidir. BM-Satın alma hukuku (CISG) tatbik edilmez.

b.) DKV, yazılı formda veya dava dilekçesi formunda kendi ülkesinde müşteriye karşı yasal işlem başlatılmasından önce veya bununla birlikte müşterinin ilgili yasal veya sözleşme ile belirtilen yetkili mahkemesinde geçerli yurt dışı maddi hukukunu seçebilir (müşterinin kendi ülkesindeki hukukun lehine sonradan hukuk seçimi). Müşteri bu hususta bilgi sahibi olduktan sonra bir ay içerisinde bu seçimi itiraz ederse, müşterinin kendi ülkesindeki hukukun lehine sonradan hukuk seçimi gerçekleşmez. Sonradan seçim hakkı tatbik edildiğinde müşteriye buna dair ikazda bulunulur.

26. Bölünebilirlik hükmü

Bu GÇK-DKV'nin bölümlerinin geçersiz olması veya geçerliliğini kaybedecek olması durumunda diğer hükümlerin geçerliliği mahfuz kalır.

27. Yetkili mahkeme

Düsseldorf (BRD), uluslararası alanda da olmak üzere sona ermiş olsa bile iş ilişkisinden doğan tüm ihtilaflar için yetkili mahkemedir. Bu yetkili mahkeme sadece DKV aleyhine açılan tüm davalar içindir, DKV tarafından müşteri aleyhine açılan davalar için terchi göre diğer yasal ve sözleşme ile belirtilen yetkili mahkemeler (seçilen yetkili mahkemeler) geçerlidir.

28. Bireysel sözleşme şartlarının gizli tutulması

Müşteri, kamuoyuna sunulan bilgiler söz konusu değilse ya da zaruri olarak yasadan veya zorunlu resmi makam veya mahkeme kararnamesinden dolayı ifşa etmekle yükümlü olmadığı müddetçe sözleşme mahsubu müddetince DKV ile örn. fiyatlar, hizmet bedelleri ve işlem verileri gibi bireysel sözleşme koşullarını büyük gizlilikle düzenlemelidir. Müşteri gizli bilgileri DKV'nin izni olmadan üçüncü şahıslara devredemez veya ticari amaçlara yönelik olarak kullanamaz. DKV, müşterinin sır saklama yükümlülüğünü ihlal etmesi durumunda muhtemelen tahakkuk eden hasarları mahkemede talep etme hakkını saklı tutar.

29. Verilerin işlenmesi ve veri koruması

DKV, müşteriye ait bilgileri, özellikle veri koruma yasası hükümlerinin (örn. Federal Almanya Veri Koruma Yasası ve/veya AB Genel Veri Koruma Yönetmeliği, özellikle Madde 6) kapsamı hariç olmak üzere iş ilişkisinden ortaya çıkan bilgileri işler. Bu durum, Veri Koruma Yasası'nın izin vermesi koşuluyla verilerin işlenmesini ve/veya geçerli hükümler ve DKV ile ilgili garantiler çerçevesinde faaliyet gösteren üçüncü şahıslara (örn. hizmet ortağı) devredilmesini kapsar. Veri koruma ile ilgili daha fazla bilgiyi www.dkv-euroservice.com/datenschutz adresinde bulabilirsiniz.

30. Yabancı müşteriler için geçerlilik ve yorumlanması

Yurt dışındaki müşterilerle olan iş ilişkileri için Almanca dilinde yazılmış olan bu Genel Çalışma Koşulları aynı şekilde geçerlidir. Yurt dışındaki müşterilerin erişimine sunulan müşterinin ülkesindeki dilde veya İngilizce dilindeki tercümesi daha iyi anlaşılmasını sağlamak içindir. Yorumlamada bir ihtilaf olması durumunda daima Almanca metin önceliğe sahiptir.

Güncelleme: 08/2019